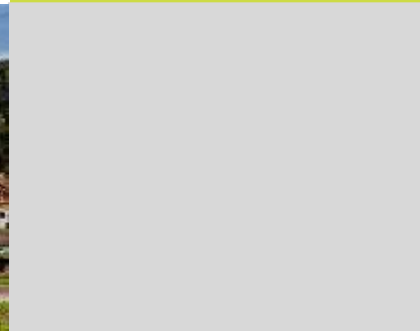
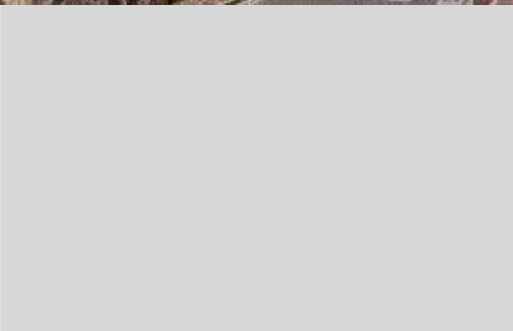




Asociación Cederna Garalur

Memoria de Trabajo

Año 2011



Índice

1. Introducción	5
2. Desarrollo Rural	11
2.1. Agencias de Desarrollo	11
2.2. Seguimiento del Programa de Desarrollo Rural PDR-Montaña de Navarra 2007-2013 Eje 4 Leader	14
3. Empleo y Empresas	18
3.1. Atención a Emprendedores y Promotores	18
3.2. Apoyo a la consolidación y posicionamiento de las pymes en La Montaña de Navarra.	20
3.3. Programa de Comercio Minorista	23
3.4. Recursos Humanos	25
3.5. Administración Electrónica	26
3.6. Programas de Cooperación	30
3.7. Otros: Talleres de Empleo	33
4. Turismo	35
4.1. Plan de Calidad en Destino Montaña de Navarra	35
4.2. Asistencia Técnica para la Extensión del Sistema de Calidad Turística Española	38
4.3. Acciones Formativas	39
4.4. Asesoramiento General a Establecimientos Turísticos	40
5. Nuevas Tecnologías	41
5.1. Programa “ACÉRCATE @ LAS TIC”	41
5.2. Proyecto Cartorural	43
5.3. Formación a Empresas: Colaboración con las Áreas de Turismo y Empresas.	45

6. Información y Comunicación	48
6.1. Revista “Actualidad-Berriak”	48
6.2. Presencia en Internet: www.cederna.es y Redes Sociales	49
6.3. Boletines Informativos	51
6.4. Presencia en los Medios de Comunicación	51
6.5. Servicio de Información Europea Europe Direct	52
7. Proyectos Piloto	54
7.1. Introducción	54
7.2. Promoción del Turismo y del Empleo: Proyectos RCB y REPE	55
7.3. Puesta en valor del Patrimonio Natural: Proyecto Reto Natura 2000	58
7.4. Puesta en valor del Patrimonio Monumental: Proyectos Europa Románica y Románico Cercano	60
8. Perspectivas 2012	64
9. Resultados Económicos	66

1. Introducción

La Asociación Cederna Garalur es una entidad sin ánimo de lucro creada en 1991 para impulsar el desarrollo económico y social de la Montaña de Navarra.

La Asociación Cederna Garalur trabaja junto con los actores del territorio (entidades públicas locales, emprendedores, asociaciones empresariales y ciudadanía) para capitalizar de forma sostenible los recursos patrimoniales, humanos y económicos del territorio, apoyando la puesta en marcha de proyectos innovadores que generen riqueza, creen empleo de calidad y mejoren la calidad de vida de los ciudadanos.

A 31 de Diciembre de 2011 la Asociación cuenta con 105 asociados:

- 93 municipios
- 3 juntas rectoras y mancomunidades
- 9 entidades sectoriales

(Ver tabla 2. Asociados)

Órganos de Gobierno

Los órganos de Gobierno de la Asociación son:

La Asamblea General

Es el órgano colegiado soberano y supremo de la Asociación. Se compone de todos los miembros de la misma, y es al que corresponde la aprobación de los documentos sociales orgánicos de relevancia, así como el tratamiento de los asuntos de mayor trascendencia.



Junta Directiva

Es el órgano colegiado de gobierno, gestión, administración y representación de la Asociación, formado por representantes de los grupos sectoriales integrados en esta entidad, cuya composición se distribuye en 14 vocales representantes de cada comarca y entidades locales, y 9 vocales representantes de las entidades locales más significativas de esta Asociación



Comisión Ejecutiva

Es el órgano colegiado de impulso, análisis, dictamen, decisión y tramitación de los proyectos presentados a la Asociación por sus socios u otras personas radicadas en el ámbito de actuación social, cuya composición queda integrada por seis vocales representantes de entidades locales y siete de entidades sectoriales, además del presidente y vicepresidente.

Presidente

Es el órgano ejecutivo de la Asociación, ostenta su representación legal, convoca y preside los órganos colegiados de gobierno, administración y gestión, y ejecuta los acuerdos de los mismos.



Esta Junta Directiva se conforma de la siguiente manera:

Tabla 1. Junta Directiva

Representa a	Cargo	Entidad	Comarca o Sector
José María Aierdi	Presidente	Ayto. Lekunberri	Comarca de Larraun
Mauro Gogorcena	Vicepresidente	Ayto. Lumbier	Comarca de Lumbier
M ^a Cruz Bona	Secretaria	CC.OO	Entidades Sectoriales: Sindicatos de Trabajadores
Josetxo Etxarte	Tesorero	EHNE	Entidades Sectoriales: Organizaciones Agrarias
Francisco Pérez	Vocal	Alcalde de Ultzama	Comarca de Ultzama
José Javier Carlosena	Vocal	Ayto. Ochagavía	Valle de Salazar
Aitor Karasatorre	Vocal	Mancomunidad de Sakana	Sakana
Ángel Navallas	Vocal	Ayto. Sagüesa	Comarca de Sangüesa/Zangoza
Gloria Aguerri	Vocal	Ayto. Doneztebe/ Santesteban	Comarca de Malerreka/Bertizarana
Pablo Miranda	Vocal	Ayto. Goizueta	Comarca de Leizaran
Enrique Garralda	Vocal	Ayto. Valle de Erro	Comarcas de Erro-Esteribar
Jon Abril	Vocal	Ayto. de Bera	Comarca de Bortziriak
Garbiñe Elizegi	Vocal	Ayto. de Baztan	Comarcas de Baztan-Urdax Zugarramurdi
Fermín García	Vocal	Ayuntamiento de Urrotz	Comarca de Aoiz
Alfonso Uitz	Vocal	Caja Laboral	Entidades Sectoriales
Bernardo Ciriza	Vocal	Caja Navarra	Entidades Sectoriales
Amaya Erro	Vocal	Cámara Navarra	Entidades Sectoriales
Jesús Olías	Vocal	UCAN	Entidades Sectoriales
Jesús Recalde	Vocal	UAGN	Entidades Sectoriales

Objetivos

La Asociación Cederna Garalur trabaja en la consecución de 5 objetivos:

- Desarrollar proyectos innovadores y experimentales que capitalicen de manera eficaz los recursos locales patrimoniales, turísticos y económicos para favorecer el desarrollo de la Montaña de Navarra
- Crear empleo de calidad
- Desarrollar un destino turístico de calidad
- Acercar, mejorar e impulsar el uso de las nuevas tecnologías
- Mejorar la comunicación del territorio, creando una identidad territorial.

Equipo Técnico

Para alcanzar dichos objetivos en la Montaña de Navarra, la Asociación Cederna Garalur cuenta con un equipo humano que trabaja en las siguientes áreas:

Tabla 2. Organigrama funcional. Equipo humano y técnico

Dirección- Gerencia	1
Agencias de Desarrollo Comarcal: • Sakana • Leitzaran-Larraun-Ultzama • Malerreka-Bertizarana-Bortziriak • Baztán- Zugarramurdi- Urdazubi/Urdax • Esteribar-Erro-Auritz/Burguete-Orreaga/Roncesvalles-Aezkoa-Luzaide/Valcarlos • Cuencas Prepirenaicas • Sangüesa/Zangoza • Roncal/Erronkari-Salazar	8
Innovación Rural	2
Empleo y Empresas • Apoyo a empresas y emprendedores • Centros de Servicio • Recursos Humanos	7
Turismo	2
Nuevas Tecnologías y Comunicación	3
Asistencia a Proyectos	3
Punto de Información Europea	1
Administración y Gestión	2

Tabla 3. Cuadro de Asociados

MUNICIPIOS	MUNICIPIOS
Ayuntamiento de Abaurrepea/Abaurrea Baja	Ayuntamiento de Leache
Ayuntamiento de Aibar/Oibar	Ayuntamiento de Leitza
Ayuntamiento de Altsasu/Alsasua	Ayuntamiento de Lekunberri
Ayuntamiento de Aoiz/Agoitz	Ayuntamiento de Lerga
Ayuntamiento de Araitx	Ayuntamiento de Lesaka
Ayuntamiento de Arantza	Ayuntamiento de Liédena
Ayuntamiento de Arbizu	Ayuntamiento de Lumbier
Ayuntamiento de Arce/Artzibar	Ayuntamiento de Luzaide/Valcarlos
Ayuntamiento de Areso	Ayuntamiento de Monreal
Ayuntamiento de Arruazu	Ayuntamiento de Navascués
Ayuntamiento de Atez	Ayuntamiento de Ochagavía/Otsagabia
Ayuntamiento de Auritz/Burguete	Ayuntamiento de Oitz
Ayuntamiento de Bakaiku	Ayuntamiento de Olazti/Olazagutía
Ayuntamiento de Basaburúa	Ayuntamiento de Oronz
Ayuntamiento de Baztán	Ayuntamiento de Oroz-Betelu
Ayuntamiento de Beintza-Labaien	Ayuntamiento de Orreaga/Roncesvalles
Ayuntamiento de Bera	Ayuntamiento de Petilla de Aragón
Ayuntamiento de Bertizarana	Ayuntamiento de Romanzado
Ayuntamiento de Betelu	Ayuntamiento de Roncal/Erronkari
Ayuntamiento de Burgui/Burgi	Ayuntamiento de Sada
Ayuntamiento de Cáseda	Ayuntamiento de Saldias
Ayuntamiento de Donamaría	Ayuntamiento de Sangüesa/Zangoza
Ayuntamiento de Doneztebe/Santesteban	Ayuntamiento de Sunbilla
Ayuntamiento de Elgorriaga	Ayuntamiento de Uharte-Arakil
Ayuntamiento de Eratsun	Ayuntamiento de Urdazubi/Urdax
Ayuntamiento de Eslava	Ayuntamiento de Urdiain
Ayuntamiento de Esparza de Salazar	Ayuntamiento de Urraúl Alto
Ayuntamiento de Esteribar	Ayuntamiento de Urraúl Bajo
Ayuntamiento de Etxalar	Ayuntamiento de Urrotz
Ayuntamiento de Etxarri Aranzatx	Ayuntamiento de Urroz Villa
Ayuntamiento de Ezkurra	Ayuntamiento de Urzainqui
Ayuntamiento de Ezprogui	Ayuntamiento de Uztárriz/Uztarroze
Ayuntamiento de Gallipienzo	Ayuntamiento de Vidángoz/Bidakoze
Ayuntamiento de Gallués/Galoze	Ayuntamiento de Yesa
Ayuntamiento de Garaioa	Ayuntamiento de Ziordia
Ayuntamiento de Garde	Ayuntamiento de Zubieta
Ayuntamiento de Goizueta	Ayuntamiento de Zugarramurdi
Ayuntamiento de Igantzi	Ayuntamiento del Valle de Lizóain-Arriasgoiti
Ayuntamiento de Imotz	Ayuntamiento del Valle de Arakil
Ayuntamiento de Irañeta	Ayuntamiento del Valle de Erro-Erroibarko Udala
Ayuntamiento de Irurtzun	Ayuntamiento del Valle de Ibargoiti
Ayuntamiento de Isaba/Izaba	Ayuntamiento del Valle de Izagaondoa
Ayuntamiento de Ituren	Ayuntamiento del Valle de Lónguida/Longida
Ayuntamiento de Izalzu	Ayuntamiento del Valle de Ollo
Ayuntamiento de Javier	Ayuntamiento del Valle de Ultzama
Ayuntamiento de Lakuntza	Ayuntamiento del Valle de Unciti
Ayuntamiento de Larraun	

JUNTAS DEL VALLE

Junta del Valle de Roncal

Junta del Valle de Salazar

MANCOMUNIDADES

Mancomunidad de Sakana

ENTIDADES SECTORIALES

AMUR

Caja Laboral

Cámara Navarra de Comercio e Industria

CAN

CC.OO

EHNE

UAGN

UCAN

Asociación de Empresarios de Sakana



2. Desarrollo Rural

2.1. Agencias de Desarrollo

Los Agentes de Desarrollo Local, ADL, dinamizadores y propulsores de iniciativas de desarrollo.

Están distribuidos en 8 subcomarcas:

- Sakana
- Leitzaran-Larraun-Ultzama
- Bortzirriak-Malerreka-Bertizarana
- Baztan- Urdazubi/Urdax - Zugarramurdi
- Auritz/Burguete-Orreaga-Roncesvalles- Luzaide/Valcarlos- Erro/Erroibar - Aezkoa-Esteribar
- Roncal-Salazar/Erronkari-Zaraitzu
- Cuencas Prepirenaicas/Pirinioaurreko Arroak
- Sangüesa/Zangoza



El objetivo principal de un ADL es promover el desarrollo socio-económico del lugar donde trabaja, respondiendo a una realidad muy amplia y variada siendo necesaria la visión global del territorio.

Conocer su territorio

El papel de los ADLs como dinamizadores de las comarcas en las que trabajan exige el conocimiento del territorio, de sus recursos y posibilidades, de las debilidades y los retos. Este conocimiento es clave a la hora de trabajar en cuestiones relacionadas con el posicionamiento estratégico de los valles y en la participación permanente en diferentes foros de desarrollo.

Foros de participación

Participa en los Planes de Acción Local emanados de las Agendas Locales 21., pactos locales por la conciliación laboral, la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres y el empleo, comisiones de trabajo mixtas integradas por vecinos, empresarios y representantes municipales, etc

Los ADLs en su trabajo diario participan activamente en todos estos procesos.

Atención a Promotores

Los agentes de desarrollo realizan una labor dirigida tanto a la atención de los promotores tanto públicos como privados como a la dinamización de proyectos de diferente índole que contribuyen al desarrollo de sus comarcas.

De forma general, el fin último del trabajo de un Agente de Desarrollo Local (“ADL”) consiste en ayudar al promotor público y/o privado en todas las fases para poner en marcha un proyecto, entendiendo este concepto en el sentido más amplio de la palabra: desde la rehabilitación de un espacio público para el uso de la población (edificios históricos, plazas, bibliotecas), hasta la puesta en marcha de un negocio: estudio de planes de viabilidad, ayudas, acompañamiento, etc.

Cada agente de desarrollo tiene una metodología de trabajo adaptada a las peculiaridades comarcales, ofreciendo un servicio a la carta, según las demandas de su territorio.

PDR

Cabe destacar también entre sus funciones, la gestión y animación de la ejecución del Programa PDR-Montaña de Navarra, el cual supone una importante fuente de financiación de proyectos que contribuyen al desarrollo de las comarcas en las que trabajan.

Colaboración áreas de Cederna Garalur

Además, las Agencias de Desarrollo Comarcal colaboran con las diferentes áreas técnicas de la Asociación para atender y dar respuesta a los promotores de su comarca.

Indicadores

- Se han atendido 394 consultas a promotores privados.
- 58 empresas a las que se ha apoyado en alguna fase de su creación.
- 251 consultas a promotores públicos.

En colaboración con el área de empresas.

- Apoyo a la formación de los cursos de gestión, al que asistieron un total de 52 personas y de creación de blogs y redes sociales en los que participaron 60 personas.

En colaboración con el área de turismo

- Apoyo en las 97 asistencias del Plan de Calidad en la Montaña de Navarra

Con el área de Nuevas Tecnologías

- El apoyo a los 48 cursos de iniciación a la informática celebrados en 30 localidades y a los que asistieron un total de 459 personas.

2.2. Seguimiento del Programa de Desarrollo Rural PDR- Montaña de Navarra 2007-2013 Eje 4 Leader

En el año 2011 no se abrió convocatorias de subvenciones de proyectos dentro del Programa EJE 4 Leader De Desarrollo Rural de Navarra 2007-2013 PDR- Montaña de Navarra. Por tanto, la labor durante este año se ha centrado en el seguimiento del lanzamiento y/o ejecución de los proyectos aprobados en anteriores convocatorias, en total 35 de los cuales 8. (Un 23,53 %) fueron productivos, mientras que 27 (un 76,47 %) fueron no productivos.

Tabla 4: Programa PDR- Montaña de Navarra 2007-2013 Eje 4 Leader. Proyectos ejecutados y finalizados en el año 2011

Zona	Medida	Título	Promotor	Orientación productiva	Ayuda
SANGÜESA/ZANGOZA	413	PARQUE AVENTURA	AYUNTAMIENTO DE AIBAR/OIBAR	NO PRODUCTIVO	20.505,24
SANGÜESA/ZANGOZA	413	ESPACIO ESCENOGRÁFICO ERMITA SAN ZOILO	AYUNTAMIENTO DE CASEDA	NO PRODUCTIVO	18.704,03
SANGÜESA/ZANGOZA	413	LANZAMIENTO Y PRESENTACIÓN DELAS TIERRAS DE JAVIER	CONSORCIO TURÍSTICO LAS TIERRAS DE JAVIER-XABIERREN LURRAK	NO PRODUCTIVO	5.163,21
SANGÜESA/ZANGOZA	411	REPRESENTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LÍNEA DE PRODUCTOS ECOLÓGICOS	SAT Nº 479 NA LOREA	PRODUCTIVO	4.958,41
SANGÜESA/ZANGOZA	413	SANGUESOIR	AYTO SANGUESA	NO PRODUCTIVO	24.000,00
AOIZ/AGOITZ-LUMBIER	413	RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO VALLE LIZOAIN	ASOCIACIÓN R.C. RIPAKOA	PRODUCTIVO	4.506,45
AOIZ/AGOITZ-LUMBIER	412	UN PARQUE MUY NUESTRO	ASOCIACIÓN R.C RIPAKOA	PRODUCTIVO	12.436,97
AURITZ/BURGUETE-ORREAGA-RONCESVALLES-LUZAIDE/VALCARLOS-ERRO/ERROIBAR – AEZKOA-ESTERIBAR	413	CREACIÓN DE UN FONDO DOCUMENTAL TEMÁTICO DIGITAL DEL CONCEJO DE ERRO	CONCEJO DE ERRO	NO PRODUCTIVO	6.082,06
AURITZ/BURGUETE-ORREAGA-RONCESVALLES-LUZAIDE/VALCARLOS-ERRO/ERROIBAR – AEZKOA-ESTERIBAR	413	"ESTERIBAR, ARTE E HISTORIA EN EL CAMINO DE SANTIAGO, CICLO CULTURAL JACOBEO 2009 2010"	AYUNTAMIENTO DE ESTERIBAR	NO PRODUCTIVO	5.600,00
AURITZ/BURGUETE-ORREAGA-RONCESVALLES-LUZAIDE/VALCARLOS-ERRO/ERROIBAR – AEZKOA-ESTERIBAR	413	CASA RURAL DE TRES HOJAS	IRAO S.I.	PRODUCTIVO	60.000,00

Zona	Medida	Título	Promotor	Orientación productiva	Ayuda
RONCAL/ERRONKARI SALAZAR/ZARAITZU	413	ILUMINACIÓN DEL PUENTE MEDIEVAL DE BURGUI	AYUNTAMIENTO DE BURGUI	NO PRODUCTIVO	41.230,00
RONCAL/ERRONKARI - SALAZAR/ZARAITZU	412	SENDERO CIRCULAR EN RONCAL	AYUNTAMIENTO DE RONCA/ERRONKARI L	NO PRODUCTIVO	5.253,86
LEITZARAN-ULTZAMA-LARRAUN	413	CENTRO DE ENTRENAMIENTO DE CABALLOS DE DEPORTE DE DOMA CLÁSICA	ARSE PLANEAMIENTO, S.L.	PRODUCTIVO	60.000,00
LEITZARAN-ULTZAMA-LARRAUN	413	IMPLANTACIÓN DE BANDA ANCHA EN LOS MUNICIPIOS SIN COBERTURA DE LARRAUN	AYUNTAMIENTO DE LARRAUN	NO PRODUCTIVO	26.397,69
LEITZARAN-ULTZAMA-LARRAUN	413	DIGITALIZACIÓN DE LOS ARCHIVOS MUNICIPALES DE LEITZA Y GOIZUETA	AYUNTAMIENTO DE GOIZUETA	NO PRODUCTIVO	10.734,91
LEITZARAN-ULTZAMA-LARRAUN	412	EDIFICIO PARA INSTALACIÓN DE BIOMASA	AYUNTAMIENTO DE LEKUNBERRI	NO PRODUCTIVO	42.177,31
LEITZARAN-ULTZAMA-LARRAUN	412	CONTROL Y OPTIMIZACIÓN DE CONSUMO DE ENERGÍA TÉRMICA	AYUNTAMIENTO DE ULTZAMA	NO PRODUCTIVO	60.000,00
LEITZARAN-ULTZAMA-LARRAUN	413	PROYECTO DE DINAMIZACIÓN AUDIOVISUAL DE LA VÍA VERDE DEL PLAZAOLA Y OTROS RECURSOS DE LA ZONA	CONSORCIO TURISTICO PLAZAOLA	NO PRODUCTIVO	34.300,04
LEITZARAN-ULTZAMA-LARRAUN	413	REDACCIÓN DEL PROYECTO DE "PARQUE DE ARALAR" EN LEKUNBERRI.	AYUNTAMIENTO DE LEKUNBERRI	NO PRODUCTIVO	24.000,00
BAZTAN-URDAZUB/URDAX-ZUGARRAMURDI	412	PROYECTO DE RECUPERACIÓN AMBIENTAL DEL ENTORNO NATURAL DE LA REGATA ZARBOTZA EN LEKAROTZ	ASOCIACIÓN DE VECINOS LEGATE	NO PRODUCTIVO	6.928,74
BAZTAN-URDAZUB/URDAX-ZUGARRAMURDI	413	PUEBLO A PUEBLO/HERRIZ-HERRI	ASOCIACION CULTURA XALOA KULTUR ELKARTEA	PRODUCTIVO	26.867,30
BAZTAN-URDAZUB/URDAX-ZUGARRAMURDI	411	CARNICERÍA EN ELIZONDO PARA COMERCIALIZACIÓN DE CARNE PRODUCIDA EN LA EXPLOTACIÓN FAMILIAR	CARNICERÍA ZAMAIL S.L.	PRODUCTIVO	22.557,93
BAZTAN-URDAZUB/URDAX-ZUGARRAMURDI	411	MEJORA DE LAS LÍNEAS DE PORCINO Y VACUNA DEL MATADERO DE LOIZU PARA ADAPTARSE A LA DEMANDA	AYUNTAMIENTO DE BAZTÁN	NO PRODUCTIVO	50.305,69

Zona	Medida	Título	Promotor	Orientación productiva	Ayuda
BAZTAN-URDAZUB/URDAX-ZUGARRAMURDI	413	MEJORA Y RECUPERACIÓN ARQUITECTÓNICA DEL CLAUSTRO DEL MONASTERIO DE SAN SALVADOR DE URDAX	AYUNTAMIENTO DE URDAZUBI/URDAX	No productivo	34.323,30
BORTZIRIAK-MALERREKA-BERTIZARANA	413	DESARROLLO DE UNA VIDEO-GUIA PARA LOS MUNICIPIOS DE BERA, LESAKA, DONEZTEBE Y ELGORRIAGA.	AYUNTAMIENTO DE LESAKA	No productivo	18.865,00
BORTZIRIAK-MALERREKA-BERTIZARANA	413	DESARROLLO DE UNA DVD PARA LOS MUNICIPIOS DE BERA, LESAKA, DONEZTEBE Y ELGORRIAGA.	AYUNTAMIENTO DE LESAKA	No productivo	12.390,00
BORTZIRIAK-MALERREKA-BERTIZARANA	413	PROYECTO DE INVESTIGACION FERIAS Y MERCADOS EN LESAKA	AYUNTAMIENTO DE LESAKA	No productivo	3.500,00
BORTZIRIAK-MALERREKA-BERTIZARANA	413	BATBIRALAU 2009 - KULTUR ZIRKUITUA	NAFARROAKO TOPAGUNEA EUSKARA ELKARTEEN FEDERAZIOA	No productivo	20.160,00
BORTZIRIAK-MALERREKA-BERTIZARANA	413	PROYECTO PRODUCTIVO DE AMPLIACIÓN DE ALBERGUE TURÍSTICO EN BEINTZA-LABAIEN.	AYUNTAMIENTO DE BEINTZA-LABAIEN	Productivo	24.827,25
BORTZIRIAK-MALERREKA-BERTIZARANA	413	RED DE BANDA ANCHA Y SISTEMA WIFI EN EL MUNICIPIO DE OITZ.	AYUNTAMIENTO DE OITZ	No productivo	7.671,80
SAKANA	413	PROMOCIÓN DEL CENTRO 0-3 ARBIZU	AYUNTAMIENTO DE ARBIZU	No productivo	60.000,00
SIN ADL	413	PLAN DE IMPULSO PARA LA MEJORA DE PROCESOS Y PRODUCTOS DE LAS EMPRESAS DE SAKANA	AES	No productivo	8.032,05
SIN ADL	413	CREACIÓN DE EQUIPAMIENTO MULTIFUNCIONAL PARA LA POBLACIÓN DE IRAÑETA	AYUNTAMIENTO DE IRAÑETA	No productivo	60.000,00
SIN ADL	411	AGRORUTAS DE NAVARRA	FUNDAGRO	No productivo	24.000,00
CEDERNA GARALUR	413	CREACIÓN DE SERVICIO PILOTO DE ASESORAMIENTO PARA LA FINANCIACIÓN DE ENTIDADES PÚBLICAS LOCALES NAV 2010 CED	CEDERNA GARALUR	No productivo	15.479,04

Tabla 5. Resultado por Zona

Zona	Número de Proyectos	Ayuda
SANGÜESA/ZANGOZA	5	73.330,89
AOIZ/AGOITZ-LUMBIER	2	16.943,42
ESTERIBAR-ERRO/ERROIBAR- AURITZ/BURGUETE- ORREAGA/RONCESVALLES-AEZKOA- LUZAIDE/VALCARLOS	3	71.682,06
RONCAL/ERRONKARI - SALAZAR/ZARAITZU	2	46.483,86
LEITZARAN-ULTZAMA-LARRAUN-	7	257.609,95
BAZTAN-ZUGARRAMURDI- URDAZUBI/ URDAX	5	118.425,03
BORTZIRIAK-MALERREKA-BERTIZARANA	6	87.414,05
SAKANA	1	60.000,00
SIN ADL	3	92.032,05
CEDERNA GARALUR	1	15.479,04

3. Empleo y Empresas

3.1. Atención a Emprendedores y Promotores

El fin de este servicio es apoyar la creación y consolidación de nuevas iniciativas empresariales en la Montaña de Navarra mediante la identificación, capacitación y asistencia técnica a emprendedores con ideas de negocio, así como aquellas empresas existentes para facilitar su inserción en el tejido económico y mejorar su competitividad.

Las acciones que se llevan a cabo para sacar adelante este servicio son:

- Información, orientación y asesoramiento a emprendedores
- Elaboración de Planes de Empresa
- Formación Empresarial
- Tutorización a empresas para su consolidación

Para alcanzar los objetivos del servicio, la Asociación Cederna Garalur pone a disposición de los promotores:

- Equipo técnico especializado
- Centros de Servicios a Empresas: en Arbizu, Lesaka e Ibiz. Concebidos inicialmente como viveros o incubadoras de empresas, albergan en la actualidad parte de las jornadas formativas gestionadas por la Asociación, así como las organizadas por otras entidades, y sirven también como punto de atención a los promotores.

Al finalizar el año 2011, los resultados ejecutados se han mantenido con respecto a los indicadores anteriores, con 166 promotores atendidos, 32 planes de empresa realizados y 25 empresas creadas.

Por su parte, en los Centros de Servicios a Empresas se han programado un total de 32 talleres y jornadas, a las que han asistido un total de 246 personas.

Tabla 6. Evolución de resultados del Programa Apoyo a Emprendedores. Años 2008-2011

Año	Atención a promotores	Planes de Empresa	Empresas Creadas
2008	189	24	30
2009	274	25	45
2010	160	41	25
2011	166	32	25

Gráfico 1: Promotores atendidos

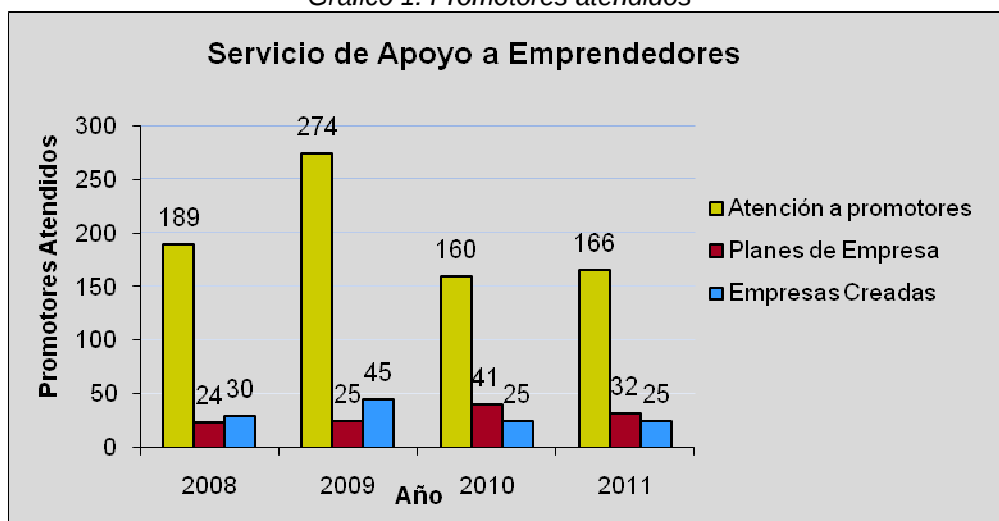


Tabla 7. Actividades desarrolladas en los Centros de Servicios de la Asociación Cederna Garalur

Centro de Servicios	Localidad	Talleres y jornadas	Asistentes
Sakana	Arbizu	14	107
Bidasoa	Lesaka	13	98
Pirineo	Iciz	5	41

3.2. Apoyo a la consolidación y posicionamiento de las pymes en La Montaña de Navarra.

Cederna Garalur ofrece a los nuevos empresarios formación especializada así como servicios de consultoría que ayuden a la empresa a mejorar su competitividad y a afianzarse en el mercado.

Este proyecto está financiado al 100% por el Programa de Desarrollo Rural PDR-Montaña de Navarra 2007-2013 Eje 4 Leader.

Durante el año 2011, este servicio se ha desglosado en dos líneas de actuación:

- Línea de formación.
- Línea de Consultoría (proyecto Impulsa-te)

3.2.1. Línea de Formación

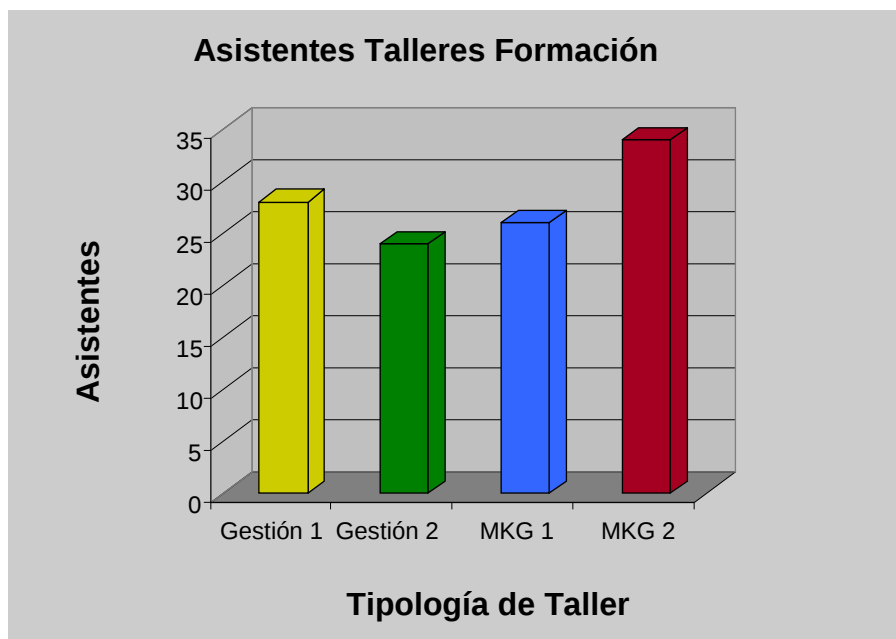
Dentro de esta línea, el área de empleo y empresas de Cederna Garalur ha desarrollado:

- Talleres de Gestión Empresarial: Se han impartido 11 talleres sobre dos temáticas: Gestión de Costes (6 talleres) y Gestión de Facturación y cobros (5 talleres). En total, han asistido 52 personas
- Talleres de Nuevas Tecnologías: creación de blogs y redes sociales: se han impartido un total de 9 talleres, con un total de 60 asistentes. (Ver más detalles en el área de “Nuevas Tecnologías”).

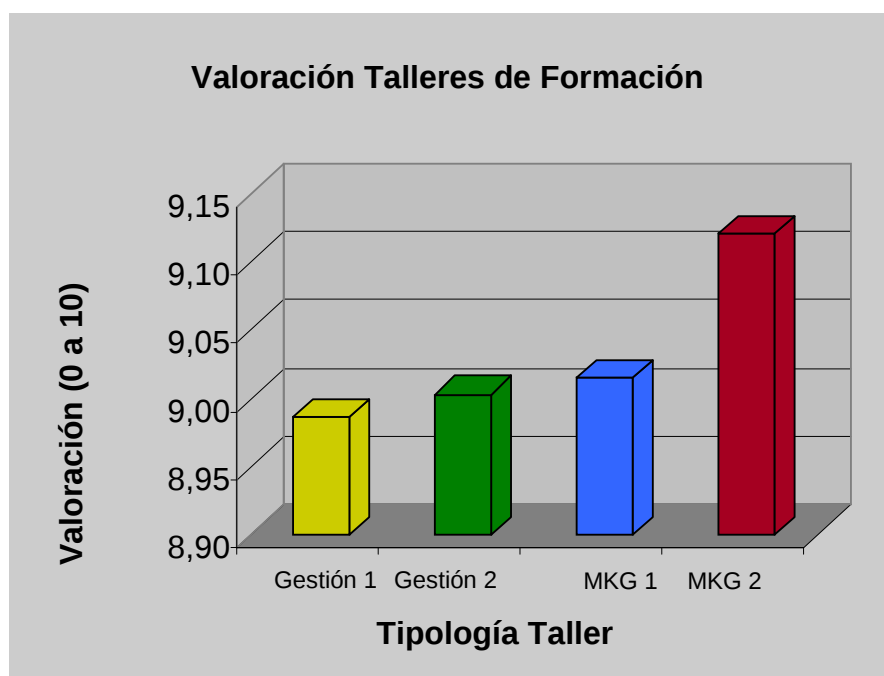
Tabla 8. Talleres de Gestión Empresarial. Año 2011. Asistentes a los cursos impartidos

Tipología Taller	Asistentes	Valoración Taller
Gestión costes (Gestión 1)	28	8,99
Gestión Facturación y Cobros (Gestión 2)	24	9,00
Marketing y Blogs (MKG 1)	26	9,02
Marketing y Redes Sociales (MKG 2)	34	9,12

Grafica 2: Asistentes Talleres Formación



Grafica 3: Valoración Talleres Formación



3.2.2. Línea de Consultoría. Proyecto Impulsa-te

Se trata de un proyecto de trabajo personal y entrenamiento empresarial, dirigido a mejorar la competitividad y a impulsar la empresa. Durante la ejecución del proyecto (durante 6 meses, entre Julio y Diciembre de 2011), se trabajó analizando el funcionamiento interno de las empresas participantes, buscando los mecanismos para optimizar el talento de las personas para ganar en eficiencia y competitividad.



El proyecto se ha dividido en 7 sesiones de trabajo en grupo, repartidas en el territorio de la Montaña de Navarra, seguido de dos sesiones de trabajo individual en cada empresa, para realizar un análisis individual de cada empresa y elaborar un plan de acción.

En el proyecto Impulsa-te han participado gerentes y responsables de 8 empresas de la Montaña de Navarra. En este proyecto se ha contado con la asistencia técnica de Cámara Navarra.

Tabla 9. Empresas participantes en el proyecto Impulsa-te

Empresa	Localidad
Health Care Oihana S.L.L	Auritzberri-Espinal
Residencia Francisco Javier Iriarte	Elizondo
Comercial Ziganda S.L	Lantz
Sat Ultzamakoak	Lantz
Construcciones Leache S.L	Aoiz/Agoitz
Lacturale	Arakil
Axura, S.L	Zubieta
Hidro Rubber Iberica S.A	Lesaka

Tabla 10. Indicadores del Programa Impulsa-te



Número de empresas participantes	8
Número de personas asistentes	8
Número de sesiones de trabajo en grupo	7
Número total de sesiones de trabajo individuales	16

3.3. Programa de Comercio Minorista

Este programa se concreta en el “Servicio de Gabinete Técnico Comercial”. Su objetivo es ofrecer asesoramiento al pequeño comercio para que realicen una modernización de sus establecimientos, adaptándose a las nuevas demandas de la sociedad actual, mejorando su competitividad.

Se trata de un servicio gratuito para los comercios, ofrecido por el Departamento de Innovación, Empresa y Empleo del Gobierno de Navarra y gestionado por CEIN. En la Montaña de Navarra, es Cederna Garalur la entidad encargada de ofrecerlo. La Asociación cuenta actualmente con 5 técnicos homologados para realizar las labores de diagnóstico y asesoramiento.





Durante el año 2011, se han atendido un total de 16 comercios

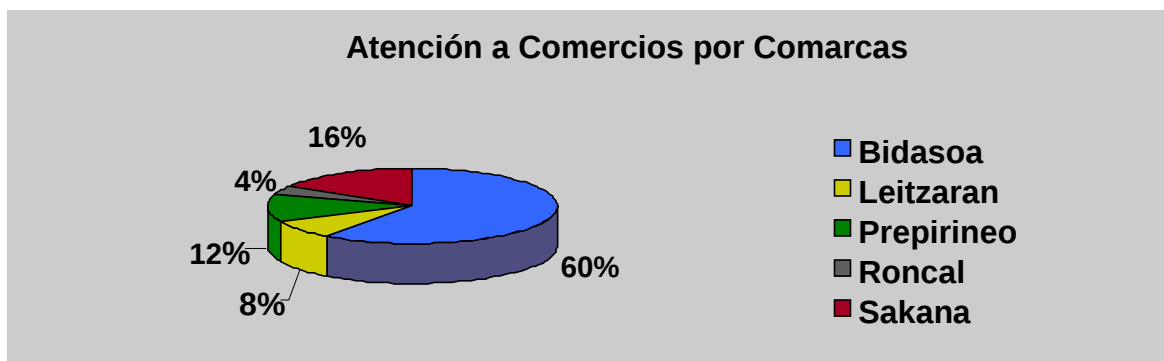
Tabla 11. Establecimientos diagnosticados en el año 2011

Comercio	Localidad
Pimpilimpauxa	Alsasua/Altsasu
Congelados Lastur	Aoiz/Agoitz
Carnicería Hermanos Jaso	Aoiz/Agoitz
Martzutzak	Bera
Pikabea Harategia	Bera
Goizalde	Lesaka
Muebles Ordoki	Lesaka
Alimentación Camino	Urroz- Villa
Libería Legarra	Lesaka
Kimetz Belardenda	Doneztebe/Santesteban
Pescadería Maite	Lesaka
Honorio Tabera	Doneztebe/Santesteban
Okane	Bera
Ferretería Hernandorena	Leitza
Ferretería Taldea	Alsasua/Altsasu
Casa Lacar	Doneztebe/Santesteban

Tabla 12. Resultados en el año 2011

Concepto	Resultados
Diagnósticos de comercio realizados	16
Seguimiento implantación de mejoras en comercios	8
Acciones formativas personal técnico de Cederna	4
Sesiones coordinación Red entidades Servicio de Gabinete	2
Total entidades que integran la red (en Navarra)	10

Gráfica 4: Atención a Comercios por Comarcas



3.4. Recursos Humanos

El área de recursos humanos de Cederna Garalur ofrece 3 servicios básicos: orientación laboral, intermediación y procesos de selección.

El Servicio de Orientación Laboral tiene por objetivo informar, asesorar y acompañar a las personas que acuden al Servicio de Cederna Garalur para buscar un empleo o bien mejorar su empleabilidad a través de una atención personalizada. Los usuarios que acuden al servicio de orientación laboral de la Asociación Cederna Garalur son registrados en una base de datos de empleo, que constituye a su vez la Bolsa de Empleo ofertada en la Montaña de Navarra.

Durante 2011, este servicio se ha ofrecido sólo en la zona de Sangüesa/Zangoza, Baja Montaña y Cuencas Prepirenaicas.

El Servicio de Intermediación Laboral pone en contacto a las empresas que ofertan empleo en la Montaña de Navarra con los demandantes de empleo, registrados previamente en la Bolsa de Empleo, que mejor se ajusten al perfil solicitado por la empresa.

En 2011, se han realizado 30 intermediaciones, con un total de 22 personas insertadas laboralmente.

Por último, los Procesos de Selección dan una respuesta integral a las necesidades de selección de personal de las entidades locales como de las empresas privadas.

En 2011, se han realizado 18 procesos de selección, con un total de 29 personas insertadas.

Tabla 13. Área de Recursos Humanos. Año 2011. Resumen de la actividad.

	Orientación Laboral	Intermediaciones	Procesos de Selección	Talleres formativos
Baztán-Bidasoa		2	5	
Sakana-Larraun-Ultzama		5	2	1 BAE (*)
Sangüesa/Zangoza-Prepirineo-Pirineo	121	23	11	
Total	121	30	18	

(*) BAE: Búsqueda activa de empleo. Taller realizado en Arbizu en marzo de 2011, solicitado por la Mancomunidad de Sakana

3.5 Administración Electrónica

A principios del año 2011, Gobierno de Navarra estableció la obligatoriedad del procedimiento telemático para la solicitud de ayudas TIC para Pymes y Micropymes. Aprovechando esta circunstancia, la Asociación Cederna Garalur decidió crear un nuevo servicio de difusión de la Administración Electrónica y de asesoramiento en la tramitación digital. Este nuevo servicio se ha plasmado en 2 líneas de actuación:

- Puntos de Asesoramiento Telemático
- Programa “La semana Digital en tu municipio”

3.5.1 Red de Puntos de Atención Telemática

Este servicio cuenta con 6 puntos de información y asesoramiento sobre temas relacionados con la Administración Electrónica y tramitación electrónica (obtención, instalación y uso del certificado digital, trámites online con la Administración, resolución de dudas, etc), y está abierto a toda la población, incluidas las empresas.

Estas oficinas se pusieron en marcha en Marzo de 2011 y hasta Diciembre han recibido un total de 93 consultas por parte de las empresas.

Los Puntos de Atención Telemática es un servicio cofinanciado por el Gobierno de Navarra, dentro del Programa “Acércate @ las TIC”

Tabla 14: Red de Puntos de Atención Telemática en la Montaña de Navarra.

Centro	Dirección
Arbizu	Pol. Utzubar, parcela 8
Lekunberri	Plazaola 21 (Antigua Estación del Ferrocarril)
Doneztebe/Santesteban	Carrera del Mercado, 1 (Oficina de Turismo)
Lesaka	Pol. Alkaiaga C/Alasta Parcela 2B
Iciz	Pol. Industrial Iciz
Sangüesa/Zangoza	Alfonso Batallador 20 (Casa de Cultura)

Tabla 15. Indicadores de resultados obtenidos 2011

Concepto	Resultado
Oficinas puntos de información y tramitación telemática	6
Sesiones de formación	4
Equipo técnico asesoramiento y coordinación	5
Consultas atendidas	93

3.5.2 Programa “La semana Digital en tu municipio”

Con el fin de difundir las aplicaciones y las ventajas de la Administración electrónica en la vida diaria de las personas, el área de empresas de la Asociación lanzó en Septiembre de 2011 el proyecto “La semana Digital en tu municipio”, utilizando el aula formativa del autobús TIC de Cederna Garalur



Durante 8 semanas (hasta Noviembre de 2011) el autobús ha recorrido 8 localidades, atendiendo un total de 273 consultas físicas, telefónicas o por correo electrónico.

Asimismo, como acciones complementarias, se han programado un total de 8 sesiones formativas dirigidas a la comunidad educativa y comercios.

El Programa “La Semana Digital en tu municipio” es una acción subvencionada al 80% por el Gobierno de Navarra

Tabla 16. Programa “La semana Digital en tu municipio”. Localidades visitadas

Localidad	Fecha
Roncal/Erronkari	Del 19 al 23 de Septiembre
Zubiri	Del 26 al 30 de Septiembre
Aoiz/Agoitz	Del 3 al 7 de Octubre
Sangüesa/Zangoza	Del 17 al 21 de Octubre
Alsasua/Altsasu	Del 24 al 28 de Octubre
Lekunberri	Del 7 al 11 de Noviembre
Bera	Del 14 al 18 de Noviembre
Elizondo	Del 21 al 25 de Noviembre

Tabla 17. Programa “La semana Digital en tu municipio”. Indicadores finales.

Concepto	Resultado
Total Ayuntamientos implicados en el Programa	8
Total horas de atención al público desde el autobús TIC	240
Total de visitantes del Autobús TIC	283
Total de atenciones personales	220
Consultas atendidas telefónicamente o por correo electrónico	37
Bibliotecas adheridas al Programa	7
Comercios Adheridos al Programa	64
Centros educativos adheridos al Programa	16
Difusión a los padres y madres a través de los centros escolares	5500
Total sesiones formativas dirigidas al personal docente	1
Total sesiones formativas dirigidas al alumnado	6
Total sesiones formativas dirigidas a los comercios	1
Total sesiones formativas dirigidas a las APYMAS	1 (Programada para Enero 2012)
Material didáctico en soporte digital (CD)	40
Material didáctico enviado por correo electrónico	250



3.6. Programas de Cooperación

3.6.1 Proyecto CYBERSUDOE

El proyecto Cybersudoe es una iniciativa cofinanciada por el Programa Interreg IVB SUDOE y en él participan 9 socios de otras tantas regiones europeas: 5 de España, 3 de Francia y 1 de Portugal. El proyecto arrancó en 2009 y ha finalizado a 31 de Diciembre de 2011.

El objetivo del proyecto CYBERSUDOE es **estimular la integración de las NTIC** (Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación) **en los procesos de trabajo** de las Pymes para mejorar su competitividad, a través de acciones de sensibilización y diagnósticos a las pequeñas y medianas empresas sobre el estado de apropiación de las TIC, en 9 temáticas preferentes establecidas por los socios del

proyecto: eTurismo, eComercio, artesanía, agroalimentación, recursos humanos, desmaterialización de documentos y gestión documental, logística y vigilancia tecnológica.

Durante el año 2011, se han celebrado 29 reuniones de sensibilización y se han realizado 36 diagnósticos TIC a las empresas. Además, se ha participado en 12 sesiones de trabajo online (mediante webconferencia), y en 2 seminarios transnacionales (en Burdeos y Montpellier). Por último, se han editado y enviado por correo electrónico 8 newsletter de tipo tecnológico.

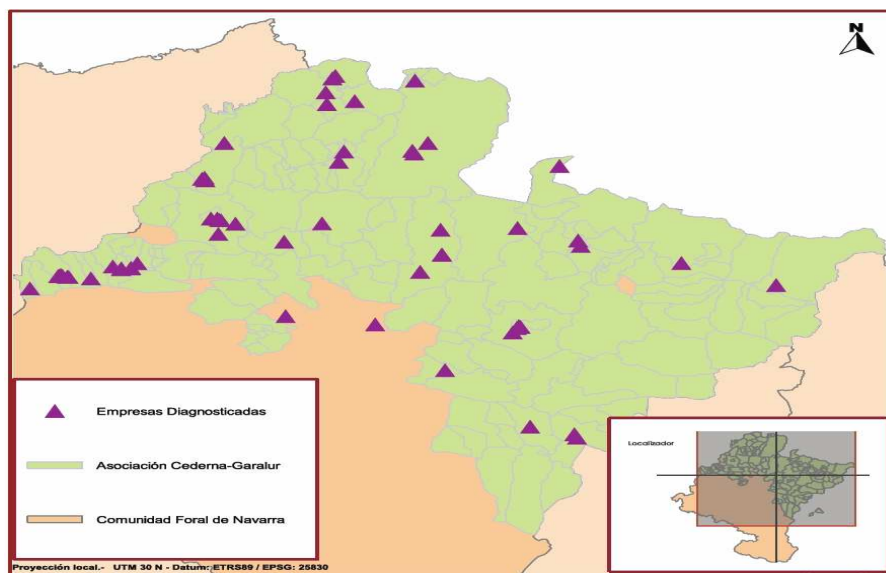


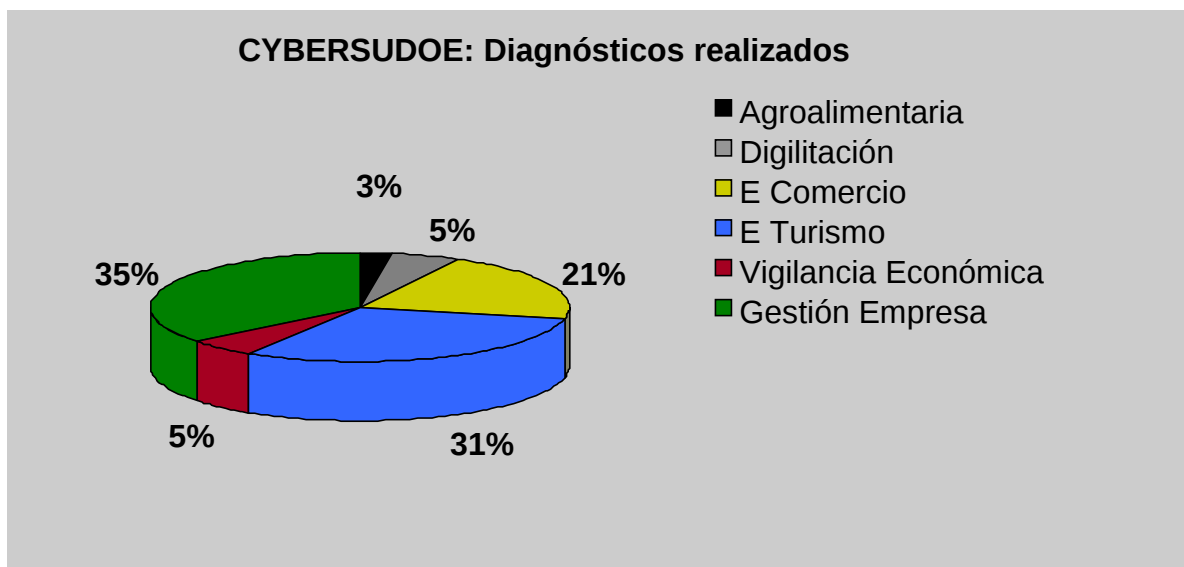
Tabla 18. Resultados del proyecto Cybersudoe. Indicadores generales y particulares.

Indicador	Resultado global	Año 2011
Coordinación del proyecto: sesiones de trabajo online	21	12
Coordinación del proyecto: seminarios transnacionales	6	2
Temáticas TIC de trabajo	9	0
Productos desarrolladas: videos, guías metodológicas y autodiagnóstico online	3	0
Talleres informativos sobre el uso de las TIC en las empresas.	40	29
Asistencia global Talleres informativos sobre el uso de las TIC en las empresas	380	234
Sensibilización: diagnósticos atendidos	75	36
Difusión: número de Newsletter (boletines electrónicos) enviados	20	8

Newsletter (boletines electrónicos)



Gráfica 5: Diagnósticos realizados



3.6.2 Proyecto RITER

El proyecto RITER es un proyecto de cooperación financiado por el MARM (Ministerio de Medio Rural y Marino), en el que participan 10 grupos de acción local de Aragón, Canarias, Extremadura, Castilla la Mancha, Andalucía, Cataluña y Navarra. En el proyecto participan 8 empresas de la Montaña de Navarra.

El objetivo del mismo es mejorar el posicionamiento online de las empresas participantes, a través de la elaboración, puesta en marcha y seguimiento de un **plan de marketing online personalizado** para cada empresa. El proyecto por tanto, contempla 2 líneas de actuación:



- Línea formativa. Que incluye una primera sesión presencial y programa formativo online con una duración de 3 meses.
- Consultoría. El proyecto incluye la asistencia para la elaboración y puesta en marcha del plan personalizado de marketing.

Durante el año 2011, se ha celebrado 1 reunión de coordinación del proyecto. Asimismo, las empresas han participado en 2 sesiones de formación online. Por otra parte, se han elaborado y se han comenzado a implantar los 8 planes de Marketing para las empresas participantes.

Tabla 19. Proyecto RITER. Empresas participantes.

Nombre empresa	Localidad
Ecocamping Arbizu	Arbizu
Jacotrans (Servicios al peregrino)	Aoiz/Agoitz
Hotel Torre de Uriz	Uriz
Hostal Rural Gartxenia	Larraitzar
Hotel Villa Clementina	Murillo de Lónguida
Casa Rural Etxeberria	Oskotz
Hotel Xabier	Javier
Hospital Equino de Navarra	Etxaleku

Tabla 20. Resultados año 2011:

Indicador	Resultados
Socios proyecto	10
Empresas participantes	8
Reuniones de coordinación técnica	1
Acciones de formación	2
Diagnósticos y Planes de marketing On line	8
Acciones de coaching individual	19

3.7 Otros: Talleres de Empleo

Taller de Empleo “SERVICIOS A PERSONAS DEPENDIENTES”

Durante el ejercicio 2011, ha tenido lugar, de enero marzo, el final del Taller de Empleo “SERVICIOS A PERSONAS DEPENDIENTES” promovido por la Asociación Cederna Garalur en las comarcas de Bortzirriak, Malerreka y Baztán, siendo dos las especialidades del mismo: Auxiliar de Ayuda a Domicilio y Auxiliar de Enfermería en Geriátría. Quince personas han recibido esta formación especializada para trabajar en el ámbito asistencial. Y han sido cuatro las residencias implicadas: en este taller (Benito Menni, Fco. Joaquín Iriarte, Adra Mari y San José) y Residencia Maddi (Aspace).

El coste total fue de 176.358,93 euros, para los que se ha recibido una subvención del SNE, DE 157.655,70 EUROS, y 18.000 euros de cofinanciación, aportados por las entidades implicadas Bera-Lesaka-Etxalar-Donztebe/Santesteban y Baztan.



Taller de Empleo de Dinamización Comunitaria y Animación Turística

Se trata de un programa de formación y empleo impulsado y financiado por el Gobierno de Navarra a través del Servicio Navarro de Empleo, promovido por Cederna Garalur y cofinanciado por el servicio Público de Empleo Estatal y el Fondo Social Europeo y apoyado por cuatro entidades locales de la zona de Baztan-Bidasoa: Donztebe/Santesteban, Lesaka, Baztan y Bera y con la asesoría técnica de la UPD del Instituto Navarro para la Formación, el Reciclaje y el Empleo.

El taller dio comienzo el 2 de noviembre de 2011 y ha durado hasta el 1 de Mayo del 2012.

Un total de 15 personas de la zona de Baztan Bidasoa se han formado en torno a la dinamización comunitaria y la información y animación turística.

Gracias a este taller han obtenido la formación necesaria para poder dinamizar y gestionar proyectos culturales y turísticos y así poder incorporarse al mercado laboral a través de empresas de actividades turísticas, culturales y/o entidades locales de la zona.

El alumnado participante ha realizado prácticas en diversas entidades, asociaciones y empresas entre las que podemos destacar: los Ayuntamientos de Donztebe, Baztán, Bera y Lesaka; las residencias de ancianos Fco. Joaquín Iriarte de Elizondo y San José de Bera y el Consorcio turístico de Bertiz.

El coste total de este taller ha sido de 167.296,06 euros. Se ha recibido una subvención de 156.296,06 euros y una cofinanciación de 11.000 euros, por parte de los ayuntamientos participantes.

4. Turismo

La calidad es uno de los aspectos más valorados por el turista a la hora de elegir un destino turístico. Por este motivo, la Asociación Cederna Garalur trabaja conjuntamente con las entidades municipales y empresarios del sector para potenciar y mejorar los servicios turísticos, con el fin de convertir la Montaña de Navarra en una marca sinónimo de calidad.

Al mismo tiempo, Cederna Garalur ha diversificado su actividad para crear nuevos productos turísticos basados en los recursos técnicos y humanos y la riqueza patrimonial del territorio, para potenciar un sector turístico diferenciado basado en la calidad.

4.1. Plan de Calidad en Destino Montaña de Navarra

El objetivo de este plan es contribuir a la mejora de la Calidad de la Montaña de Navarra como Destino Turístico. El órgano gestor del mismo es Cederna Garalur. El plan de Calidad en Destino, técnicamente conocido como SICTED (Sistema Integral de Calidad Turística en Destino) está financiado por el Gobierno de Navarra – Departamento de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales e impulsado por la Secretaria de Estado de Turismo, a través del Instituto de Turismo de España (TURESPAÑA), y la FEMP,

El plan es coordinado por Cederna Garalur, que forma también parte del ente gestor, denominado “Comité de Calidad”, en el que participan un

representante del Departamento de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales, catorce representantes de la Junta Directiva de Cederna Garalur, dos representantes de entidades turísticas navarras, dos representantes de los consorcios del destino



Montaña de Navarra y hasta tres representantes de ayuntamientos situados dentro del ámbito de actuación que posean una trayectoria demostrada del desarrollo turístico.

Dentro de este Plan, a lo largo de 2011 se han desarrollado acciones en torno a tres ejes de actuación:

- Manuales de Buenas Prácticas
- Formación
- Encuestas en Destino

Tabla 21. Resultados por Agencia de Desarrollo Comarcal.

Agencia de Desarrollo Comarcal	Asistencias	Distinguidos MBP	Formación	Encuestas
Aoiz-Agoitz/Lumbier	11	7	7	42
Baztan/Urdazubi-Urdax/Zugarramurdi	18	16	16	94
Comarca de Sangüesa-Zangoza	14	2	2	0
Esteribar / Aezkoa /Erro	3	2	2	0
Sakana	2	2	3	10
Leizaran / Larraun / Ultzama	25	17	17	67
Malerreka / Bortziriak / Bidasoa	14	13	13	28
Roncal-Erronkari / Salazar-Zaraitzu	10	7	7	5
Otros			3	
Total	97	66	70	246

4.1.1 Manuales de Buenas Prácticas

Desde el área de turismo de Cederna Garalur se entiende la implantación del sistema de gestión de manuales de buenas prácticas como una herramienta para mejorar la calidad global del destino Montaña de Navarra. A través de este sistema, que reúne estándares de gestión del establecimiento y de servicio al cliente, se permite a los gestores y responsables de las empresas y servicios turísticos introducirse progresivamente en la cultura de la calidad y beneficiarse de una guía de actuación con el fin de acceder a un sistema de certificación.

El programa de implantación de los Manuales de Buenas Prácticas está dividido en 4 fases:

1. Acciones de sensibilización: Acciones informativas que realiza el área de turismo con el fin de informar sobre el programa, y captar establecimientos interesados.
2. Asistencias técnicas para la implantación de los Manuales.
3. Distinción. Evaluaciones para los establecimientos que implantan el sistema de calidad por primera vez.
4. Seguimiento- Renovación. Evaluaciones para los establecimientos que pasan la evaluación de calidad en el segundo año o posteriores.

Durante el año 2011, se han adheridos 70 establecimientos, se han realizado 97 asistencias técnicas y 66 establecimientos de la Montaña de Navarra han obtenido la distinción de Manuales de Buenas Prácticas.



4.1.2 Formación

Como complemento a las evaluaciones para la obtención de la distinción o el posterior seguimiento de los establecimientos distinguidos con los Manuales de Buenas Prácticas, éstos están obligados por el SICTED a realizar un programa formativo, dividido en dos ciclos:



- Ciclo 1. (Para establecimientos que obtienen la distinción por primera vez)
- Ciclo 2 (Para establecimientos a los que se hace el seguimiento en años posteriores).

Tabla 22. Módulos formativos y número de establecimientos que han acudido en 2011

Ciclo	Módulo	Nº de establecimientos
Ciclo 1	Módulo 1: El SICTED	10
	Módulo 2: Manual de Buenas Prácticas	
	Módulo 3: Plataforma de gestión	
	Módulo 4: Planificación de la mejora	
Ciclo 2	Módulo 5: Quejas y sugerencias	69
	Módulo 6: Método de encuestación	
	Módulo 7: Estrategia de servicio	
	Módulo 8: Legislación aplicable	
Total		79

4.1.3 Encuestas en Destino

Durante el año 2011 se han realizado un total de 246 encuestas de calidad. Dichas encuestas las hacen directamente los establecimientos a sus clientes, con el fin de conocer de primera mano la opinión de quien disfruta de destino turístico en la Montaña Navarra, tanto del propio establecimiento como de los servicios de la zona.

4.2. Asistencia Técnica para la Extensión del Sistema de Calidad Turística Española Q

El Instituto para la Calidad Turística Española (ICTE) es una entidad de certificación de sistemas de calidad especialmente creada para empresas turísticas. Como en el caso de los Manuales de Buenas Prácticas, la certificación de Calidad Q implica una auditoria anual, aunque a diferencia de la primera, no es un servicio gratuito; el establecimiento turístico debe costear la Adhesión al Sistema de Calidad Turística Q, los derechos por uso de marca, los costes de auditoría y la asistencia técnica.



El área de turismo de Cederna Garalur, como delegación territorial del ICTE en Navarra, lleva a cabo las siguientes funciones:

- Acciones de sensibilización y difusión en el territorio sobre el sello de calidad turística Q

- Asesoramiento y asistencias técnicas a los servicios y establecimientos turísticos interesados en conseguir la certificación

Durante el año 2011, 33 establecimientos de la Montaña de Navarra han conseguido por primera vez o bien han renovado la Certificación de Calidad Q. Además, desde el área de turismo de la Asociación se han realizado 271 asistencias técnicas, y se han organizado 9 acciones de sensibilización individualizadas a establecimientos de 8 localidades.

Tabla 23. Sistema de Calidad Turística Q. Resultados por Agencia de Desarrollo.

Agencia	Sensibilización	Asistencias	Certificados Q
Aoiz-Agoitz/Lumbier		34	5
Baztan/Urdaizubi-Urdax/Zugarramurdi		11	6
Comarca de Sangüesa-Zangoza	2	6	0
Esteribar / Aezkoa /Erro		17	1
Sakana	3	19	2
Leizaran / Larraun / Ultzama		102	11
Malerreka / Bortziriak / Bidasoa		53	6
Roncal-Erronkari / Salazar-Zaraitzu	4	29	2

4.3. Acciones Formativas

Además de la formación obligatoria contemplada dentro del Plan de Destino Turístico, el área de Turismo de Cederna Garalur ha planteado dos líneas formativas más:

- Cursos de atención al cliente.
Se han desarrollado 2 cursos (en Lumbier y Navascués) a los que han acudido un total de 10 personas.
- Talleres de Nuevas Tecnologías: creación de blogs y redes sociales: se han impartido un total de 2 cursos (15 de blogs y 13 de redes sociales), y han asistido un total de 193 personas. (Ver más detalles en el capítulo 5, "Nuevas Tecnologías")

4.4. Asesoramiento General a Establecimientos Turísticos

Además de las actividades de asesoramiento para la obtención de sellos de calidad turística, la organización de cursos formativos y la colaboración con otras áreas para la ejecución de proyectos, el área de turismo atiende las consultas puntuales de las empresas y promotores turísticos de la Montaña, en temas como: normativa, licencias de apertura, etc.

A lo largo de 2011, el área de turismo ha atendido un total de 17 consultas.

Tabla 24. Asesoramiento general a empresas y promotores turísticos.

Agencia	Asesoramiento general
Aoiz-Agoitz/Lumbier	6
Comarca de Sangüesa-Zangoza	0
Esteribar / Aezkoa /Erro	2
Sakana	2
Leitzaran / Larraun / Ultzama	1
Malerreka / Bortziriak / Bidasoa	4
Roncal-Erronkari / Salazar-Zaraitzu	2
Otros	0
Total	17



5. Nuevas Tecnologías

5.1. Programa “ACÉRCATE @ LAS TIC”

Tal y como se viene desarrollando desde el año 2006, la Asociación Cederna Garalur se encarga de organizar y poner en marcha el programa “Acércate @ las TIC” en la Montaña de Navarra, programa financiado por el Servicio de Telecomunicaciones y



Acércate @ las TIC

Sociedad de la Información de Gobierno de Navarra.

Durante el año 2011, este programa ha trabajado 3 líneas de actuación:

- Cursos de iniciación a la informática para mujeres y/ o personas mayores de 65 años
- Talleres web para asociaciones socio culturales locales: apymas, asociaciones de jubilados, asociaciones culturales, clubes deportivos, etc.
- Jornadas sobre el Uso Seguro de Internet en las Redes Sociales dirigido a las asociaciones de padres y madres de los centros educativos.

A continuación se exponen los principales resultados del proyecto, así como las localidades en donde se han organizado actividades

Tabla 25. Resultados cursos de iniciación a la informática

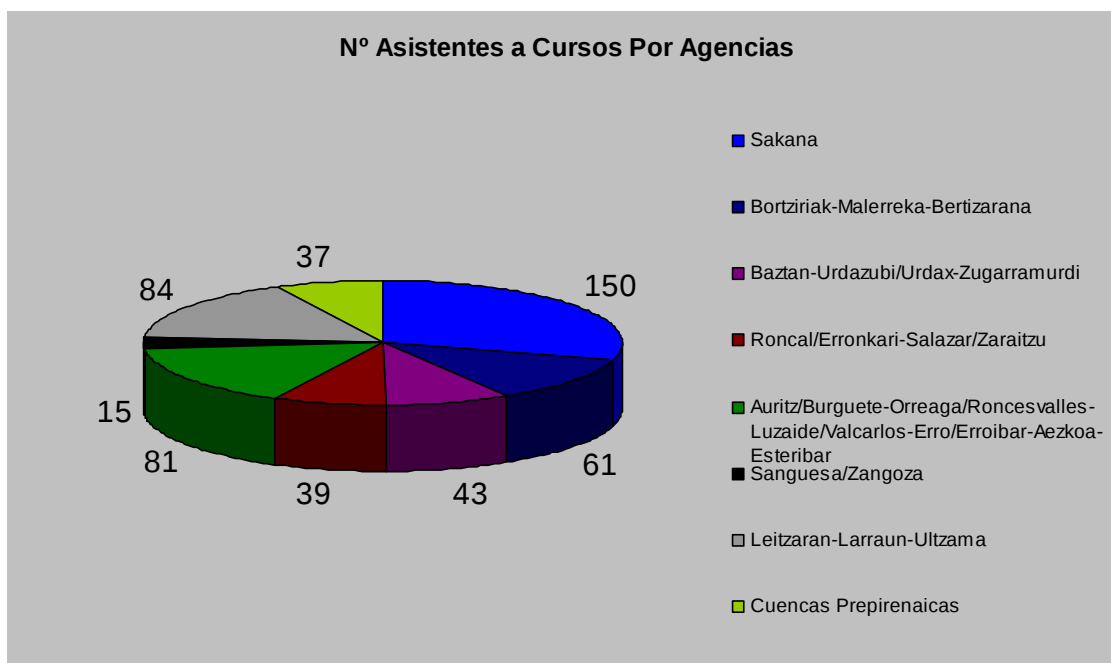
	Nº Cursos	Nº Asistentes	Nº Localidades
Sakana	13	150	9
Bortziriak-Malerreka-Bertizarana	9	61	6
Baztan-Urdax/Urdazubi-Zugarramurdi	4	43	2
Roncal-Salazar	3	39	2
Erro-Aezkoa-Esteribar	8	81	5
Sangüesa	1	15	1
Leitzaran-Ultzama-Larraun	7	84	3
Cuencas Prepirenaicas	3	37	2



Tabla 26.. Talleres web

Taller Web	Nº Asistentes	Nº Asociaciones
Sangüesa	7	5
Aibar	6	5

Grafico 6. Asistentes Cursos por Agencias



5.2. Proyecto Cartorural

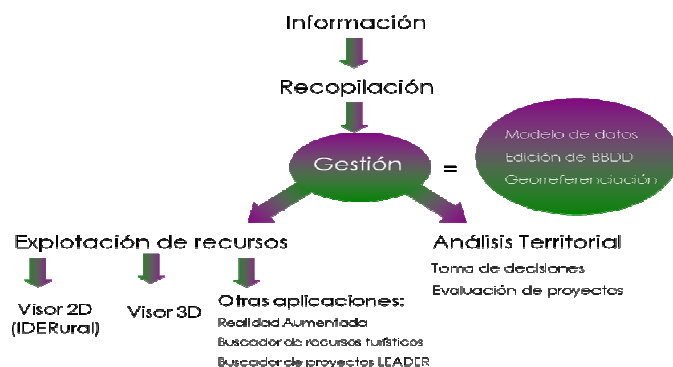
Cartorural es un proyecto de cooperación financiado por el MARM (Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino), en el que participan 7 socios de Castilla y León y Navarra. Su objetivo es emplear las herramientas SIG “Sistema de Información Geográfica” para analizar, evaluar y planificar nuevos proyectos en el territorio a partir de la información y los datos recogidos y analizada a través de un visor cartográfico.



En un proyecto de estas características existen dos fases:

1. Recopilación de la información, clasificada de forma sistematizada siguiendo un patrón o modelo de datos.
2. Explotación de los resultados. El proyecto Cartorural contempla 5 aplicaciones:
 - Una “IDE- Rural” (Una Infraestructura de Datos Espaciales del medio rural), para visualizar y analizar los datos en un Visor Cartográfico 2D
 - Un Visor 3D para la explotación de cierta información (la más interesante o atractiva para cada socio del proyecto)
 - Una aplicación de realidad aumentada para móviles smartphone
 - Un buscador turístico temático
 - La aplicación GEOLEADER para consulta del histórico de inversiones públicas realizadas en cada territorio.

Gráfico 7. Desarrollo cartográfico.



Durante el año 2011, se ha completado el registro de capas cartográficas, con la edición y recopilación de 26 capas, referidas a Patrimonio Cultural y Monumental de la Montaña de Navarra, Inversiones Públicas, Equipamientos y Servicios, Turismo, Artesanos y Productos locales, e indicadores estadísticas. En total, se han completado 3738 registros.

Además, se ha terminado de definir los contenidos temáticos del Visor 3D: turismo, patrimonio natural, patrimonio cultural y empresas, junto con la información cartográfica básica.

Tabla 27. Proyecto Cartorural. Visor 3D. Contenidos temáticos y capas de información.

Cartografía Base	Patrimonio Cultural	Patrimonio Natural	Turismo	Empresas
Municipios	Bienes Interés Cultural	Red de Espacios Naturales Protegidos	Rutas: "Grandes Recorridos" (Vías Verdes, Cañadas Reales y Rutas Jacobeas)	Suelo industrial
Concejos	Monumentos románicos	Centros de interpretación	Servicios Turísticos	Servicio de Apoyo a Empresas
Localidades y entidades de población	Etnografía	Miradores de paisaje y observatorios de Aves	Alojamiento	Artesanos
Hidrografía		Monumentos	Restauración	Ferias
		Naturales		Mercados Tradicionales
Carreteras			Turismo Activo	
Red de Servicios de la Asociación Cederna Garalur				

Por otra parte, el proyecto Cartorural ha servido de apoyo para exponer o desarrollar otros proyectos de la Asociación, como la asistencia a la reunión de coordinación del proyecto REPE en el mes de Octubre en Ultzama (ver capítulo 6), los proyectos REPE o Europa Románica (ver capítulo 7), o la reproducción en el Vuelo 3D del RAID de Ultzama, organizado por el ayuntamiento de este municipio en Septiembre de 2011.



Además, se ha participado en la Segunda Semana de Formación para técnicos de Cartorural realizada en la localidad de Urritzola-Galain (Ultzama) en el mes de marzo de 2011.

5.3. Formación a Empresas: Colaboración con las Áreas de Turismo y Empresas.

El área de Nuevas Tecnologías de Cederna Garalur es un área transversal, es decir, además de sus propios proyectos, presta apoyo tecnológico a otras iniciativas lideradas desde otras áreas de la Asociación, siendo un buen ejemplo de la colaboración entre los diferentes equipos técnicos y áreas funcionales de Cederna Garalur.

Así, en el año 2011 tanto el área de Turismo como el área de empresas desarrollaron un programa formativo sobre marketing online y las aplicaciones de la web 2.0 y las redes sociales dirigido a las empresas de sus respectivos sectores. Aunque los programas estuvieron liderados por estas áreas, para su desarrollo se contó con el

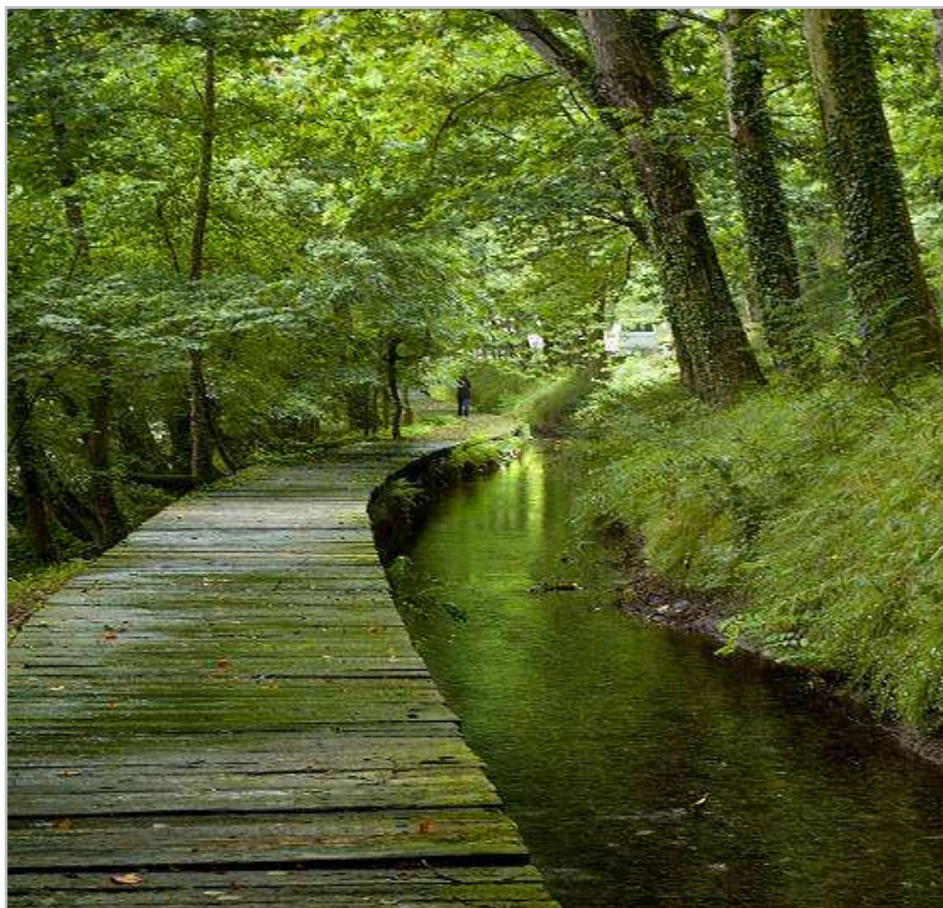
apoyo del área de Nuevas Tecnologías, que se encargó de impartir la formación. Fruto de la colaboración de las 3 áreas son los 37 talleres impartidos en 15 localidades, a los que asistieron un total de 253 personas.

Tabla 28. Colaboración con el área de Turismo. Cursos de blogs y redes sociales. Resultados finales.

Cursos de Formación de Blogs		Cursos de Formación en Redes Sociales	
Localidad	Asistentes	Localidad	Asistentes
Aoiz/Agoitz	5	Aoiz/Agoitz	6
Lumbier	11	Lumbier	4
Elizondo	4	Elizondo	4
Zugarramurdi	8	Zugarramurdi	9
Sangüesa/Zangoza	11	Sangüesa/Zangoza	9
Hiriberri/Villanueva de Aezkoa	9	Aurtiz/Burguete	4
Zubiri	4	Zubiri	2
Larraitzar	6	Larraitzar	7
Lekunberri	8	Lekunberri	6
Lesaka	7	Lesaka	7
Doneztebe/Santesteban	5	Iciz/Icize	8
Iciz/Icize	7	Isaba/Izaba	9
Isaba/Izaba	10	Arbizu	8
Isaba/Izaba	9		
Arbizu	6		
Total	110	Total	83

Tabla 29.. Colaboración con el área de Empresas. Cursos de blogs y redes sociales. Resultados finales.

Cursos de Formación de Blogs		Cursos de Formación en Redes Sociales	
Localidad	Asistentes	Localidad	Asistentes
Aoiz/Agoitz	8	Aoiz/Agoitz	8
Arbizu	7	Arbizu	7
Lekunberri	6	Doneztebe/Santesteban	4
Lumbier	5	Lekunberri	10
		Lumbier	5
Total	26	Total	34



6. Información y Comunicación

6.1. Revista “Actualidad-Berriak”

La publicación “Actualidad-Berriak” tiene por objeto informar de las acciones desarrolladas por la Asociación Cederna Garalur y contribuir al conocimiento del trabajo realizado por todos los actores del territorio, reforzando así los vínculos entre los Asociados, con las principales instituciones, así como con entidades similares con las que se pueden establecer sinergias. Las secciones fijas de la revista son: entrevistas, reportajes monográficos y notas sobre los proyectos territoriales en los que participa el equipo técnico de Cederna Garalur.

En el año 2011 se han editado 3 revistas con una tirada global de 800 ejemplares cada una, que se han distribuido entre los asociados, promotores, departamentos de Gobierno de Navarra y otras instituciones y entidades con las que Cederna Garalur guarda relación.



En los números editados, la sección “Entrevistas” de la revista ha sido dedicada a 3 promotores locales: Miguel Aznarez Luz, gerente de Quesos Larra (en Burgui/Burgi), Angela Alonso Pérez, promotora de Doble A Lizaso (en Ultzama), y Rafael Arrizabalaga e Itziar Arbizu, promotores del albergue “El Palo del Avellano” de Zubiri.

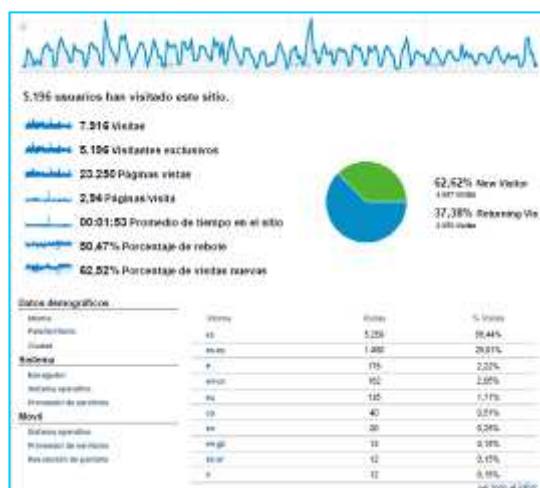
La sección “Reportajes” se ha centrado en 3 temas claves para el impulso del entorno rural: el Programa PDR “Montaña de Navarra”, como instrumento de desarrollo de la Montaña de Navarra, a través de la convocatoria de subvenciones de proyectos (nº 46 de la revista); la formación dirigida a las empresas, tanto en temas de gestión como en el área de nuevas tecnologías, y la acogida positiva entre los/as emprendedores/as (nº 47), y la iniciativa “La Semana Digital en tu municipio”, para acercar la Administración electrónica a las empresas y los ciudadanos de la Montaña de Navarra.

Además, durante 2011 la revista “Actualidad-Berriak” ha publicado un total de 43 artículos o noticias breves sobre la actividad de Cederna Garalur, en áreas como Nuevas Tecnologías, Turismo, empresas, servicio Europe Direct, el taller de empleo, etc.

6.2. Presencia en Internet: www.cederna.es y Redes Sociales

La página web de la Asociación Cederna Garalur tiene como objetivo dar a conocer la actividad de la asociación y contribuir a identificar en Internet a Cederna Garalur como agente impulsor del desarrollo rural. Además, pretende ser una vía de comunicación fluida con el territorio.

Teniendo en cuenta el grado de interactividad que permiten las Nuevas



Tecnologías basadas en la web, a finales del año 2010 la Asociación Cederna Garalur decidió relanzar su presencia en Internet, renovando la página web www.cederna.es y abriendo nuevos canales de comunicación en las redes sociales.



La nueva web (desarrollada a lo largo del primer semestre del año 2011 y presentada en Agosto de este año), está orientada a la exposición de la actividad de la Asociación en el territorio, dando prioridad a la sección de actualidad y noticias a la agenda formativa de las diversas áreas de la Asociación, pero sobre todo, facilita la búsqueda tanto de los servicios de Cederna Garalur como de los proyectos que lidera en la Montaña de Navarra.

Además, la Asociación Cederna Garalur cuenta con 3 perfiles en Facebook, Twitter y Youtube.

Tabla 30. Cederna Garalur en las Redes Sociales

Red Social	Perfil de Cederna Garalur
Facebook	Cederna Garalur
Twitter	@CedernaGaralur
Youtube	www.youtube.es/cedernagaralur

Indicadores

- 11. 799 visitantes
- Formas de acceso a la página: De forma directa, mayor porcentaje y a través de Google y otras páginas de referencia, ej: navarra.es
- Promedio de tiempo en el sitio: Entre 1 minuto y 3 minutos.
- Porcentaje de nuevas visitas: En torno al 70%
- Palabras claves visitadas: Cederna Garalur, Red europea de posadas ecuestres, Cederna, Cederna eu, acércate a las tic, comité de seguimiento plan de desarrollo rural navarra 2011, diario vasco Baztan Bidasoa.
- Visitas según ubicación: Países: España, seguidos de Francia, Estados Unidos, México y Colombia. Ciudades Españolas: Pamplona, Madrid, San Sebastián, Barcelona, Bilbao, Zaragoza, Vitoria, Valencia, Logroño y Sevilla.

6.3. Boletines Informativos

En el año 2010, la Asociación Cederna Garalur puso en marcha 3 boletines informativos digitales, a los que los usuarios podían suscribirse. Estos boletines estaban dedicados al turismo, las empresas y un boletín de información general.

Indicadores 2011

- Nº de suscriptores: 893
- Nº de suscriptores por temática: General: 16; Empresas: 689 y Turismo: 198.
- 64 Noticias: 14 en General, 26 en Empresas y 24 en Turismo
- Temática más visitadas: Formación y empresas.
- 19 Alertas informativas enviadas: 13 de empresas y 6 de Turismo.

6.4. Presencia en los Medios de Comunicación

La Asociación Cederna Garalur considera a los medios de comunicación como una vía importante para dar a conocer su actividad. Por ello, procura estar presente en los diversos medios de comunicación, tanto locales como regionales e incluso, nacionales.

Desde el área de comunicación se establece la relación con los medios a través de notas de prensa, convocatorias, invitación a actor que organiza, entrevistas o reportajes sobre temas y actividades específicas.

La siguiente tabla muestra algunos de los medios de comunicación que durante 2011 han recogido y publicado información sobre Cederna Garalur.

Tabla 31. Medios a los que ha habido presencia de Cederna Garalur.

Medios de Comunicación
Diario Vasco
Diario Noticias
Diario de Navarra
Navactiva
Ttipi Ttapa
Mendixut
Redr
Cinco Días Empresa
ANET
Viajar por Spain

6.5. Servicio de Información Europea Europe Direct

El Centro de información europea Europe Direct de Cederna Garalur forma parte de la denominada “Red Europe Direct” de la Dirección General de Prensa y Comunicación de la Comisión Europea, representada por alrededor de 480 centros ubicados en toda Europa. Esta Red Paneuropea actúa como facilitadora, transmisora y generadora de información en todo tipo de temas relacionados con la Unión Europea.

Sus objetivos son:

- Servir de interfaz entre la Unión Europea y la ciudadanía al nivel local ofreciendo información sobre la legislación, las políticas, los programas y las posibilidades de ayuda financiera de la Unión Europea
- Organizar encuentros para el intercambio de experiencias y reflexión en materias europeas y desarrollo rural.
- Trabajar activamente con otros centros de información europeos y otras entidades con espíritu europeo estableciendo redes para difundir información de búsquedas de socios que permitan la puesta en marcha de proyectos y /o compartir experiencias.

Como miembro de la red, el Centro de Información Europea Europe Direct de Cederna Garalur colabora con los siguientes organismos y asociaciones:

- Dirección General de Comunicación Comisión Europea: Red Europe Direct Europea
- Representación de la Comisión y del Parlamento Europeo en España
- UrdimbrED: Asociación de centros de información europea para el Mundo Rural que la formamos en la actualidad siete puntos de información europea, antiguo carrefours rurales, casi todos nosotros estamos dentro de estructuras de acogida tipo GAL o similares. Edición de publicaciones y de actividades de manera conjunta.
- Red Rural Nacional como miembro del Comité de seguimiento por UrdimbrED



El Centro de Información Europe Direct ofrece los siguientes servicios:

- Boletín de suscriptores: especializado en ayudas y subvenciones de los boletines oficiales: regional, estatal y europeo: BON, BOE, DOUE, envío a ayuntamientos, equipo técnicos y otros agentes del territorio interesados. Durante 2011, se han editado 42 boletines, enviados 129 destinatarios.
- Investigación y difusión de las prioridades anuales de la Comisión Europea. En 2011 la temáticas elegidas por la Comisión fueron “La iniciativa ciudadana europea”, y el “Año Europeo del Voluntariado.
- Consultas: Búsqueda de socios; Noticias de interés; Biblioteca; normativas; otras experiencias europeas.

Además, durante el año 2011, se han organizado y asistido a las jornadas sobre Asociaciones de Voluntariado en el medio rural celebradas en el mes de noviembre en Baena, Córdoba. Además, se ha participado en el Día del Emprendedor, organizado por CEIN, el día 27 de Octubre, en la Asamblea Anual Europea de la Red Europe Direct, celebrada en Malta del 6 al 8 de Noviembre, y en el Comité de Seguimiento de la Red Rural Nacional, el día 19 de Septiembre en Madrid.



7. ■ Proyectos Piloto

7.1. Introducción

La Montaña de Navarra cuenta con un amplio e importante patrimonio natural y cultural:

- Espacios Naturales protegidos (LIC, ZEPAS; IBAS, Parques Naturales): En la Montaña de Navarra existen un total de 25 espacios protegidos propuestos como espacios para estar integrados en la Red Natura 2000.
- Observatorios de la Naturaleza y Miradores de Paisaje
- Camino de Santiago: el Camino de Santiago Francés, el Camino de Santiago Aragonés y la ruta jacobea por Baztán
- Bienes de Interés Cultural Catalogados: un total de 57 elementos
- Pequeño Patrimonio Histórico-Artístico, a cuya conservación y puesta en valor ha contribuido Cederna Garalur a través de diversos proyectos.

Por otra parte, la Asociación Cederna Garalur a través de sus áreas de trabajo (empresas, turismo, innovación rural, agencias de desarrollo comarcales, ha apoyado a promotores y entidades públicas locales en la puesta en marcha de proyectos que generen trabajo estable y de calidad, favoreciendo el desarrollo de nuevos modelos de negocios.

En el año 2009, y gracias a los proyectos de cooperación financiados por el MARM (Ministerio de Medio Ambiente, Rural y Marino), gestionados a través de la Red Rural Nacional, la Asociación Cederna Garalur encuentra una línea de financiación para liderar en el territorio proyectos piloto experimentales, con un alto potencial de excelencia, focalizados en un sector o en experiencias muy concretas, que conjugan los recursos patrimoniales y las infraestructuras locales públicas y privadas locales, rentabilizando ambos factores en nuevos modelos de negocio, que aporten nuevas oportunidades de empleo y de desarrollo socioeconómico en el entorno rural.

Esta línea estratégica queda plasmada en 5 proyectos:

- RCB: Rural Convention Bureau
- REPE (Red Europea de Posadas Equestres)
- Reto Natura 2000
- Europa Románica
- Románico Cercano

7.2. Promoción del Turismo y del Empleo: Proyectos RCB y REPE

7.2.1. RCB: Rural Convention Bureau

El proyecto RCB (“Rural Convention Bureau”) pretende crear una red local y nacional de centros de reuniones, que rentabilicen las infraestructuras locales como centros de convenciones y reuniones profesionales, generando en torno a ellas una red de servicios turísticos basados en los recursos locales (alojamientos, restaurantes, museos, turismo activo), consiguiendo de esta forma romper la estacionalidad del turismo rural, aportando nuevas oportunidades de empleo y creando una oferta turística diferenciada en la Montaña de Navarra, asociándole una marca de Turismo de Excelencia.



El proyecto se ejecuta a dos niveles:

- Nivel local, interno de cada Grupo de Acción Local participante
- A nivel nacional, la marca RCB que apoya y promociona las redes regionales asociadas.

El proyecto RCB arrancó en 2010 y finalizará en 2013, y participan 5 grupos de acción local, de los cuales, la Asociación Cederna Garalur actúa como coordinador. El proyecto está financiado por el MARM.



Tabla 32. Proyecto RCB. Diagnóstico territorial. Centros susceptibles de convertirse en sedes de reuniones profesionales.

Centro	Localidad
Centro Cultural IORTIA	Altsasu/Alsasua
Casa de Cultura	Olazti/Olazagutía
Casa de Cultura	Aoiz/Agoitz
Centro Cívico	Lumbier
Casa de Cultura	Auritz/Burguete
Casa de Cultura	Etxalar
Casa de Cultura	Ezcároz/Ezkaroze
Museo Casa de la Memoria	Isaba/Izaba
Centro de Espiritualidad y Auditorio	Javier
Auditorio del Carmen	Sangüesa/Zangoza
Casa de Cultura	Sangüesa/Zangoza
Centro Cívico de Ultzama	Larraitzar
Museo de las Brujas	Zugarramurdi

A nivel nacional

- Se ha aprobado el diseño de la marca RCB
- Se han aprobado diversos formularios de adhesión al proyecto
- Se ha redactado el manual de requisitos para ser sede de Turismo de Reuniones
- Se ha redactado un informe de valoración de equipamientos y servicios.
- Se ha elaborado un informe territorial de Cederna Garalur
- Se ha elaborado un informe conjunto de conclusiones sobre el territorio como destino de reuniones.



7.3. Puesta en valor del Patrimonio Natural: Proyecto Reto Natura 2000

La Montaña de Navarra posee una gran diversidad de espacios naturales que albergan una gran riqueza ecológica y paisajística. La importancia de estos espacios y las posibilidades turísticas que ofrece han hecho que la Asociación



Cederna Garalur haya apostado por el proyecto de Cooperación Reto Natura 2000 con el objetivo de crear una propuesta de plan territorial básico para el desarrollo del turismo de observación de la naturaleza.

En este proyecto, finalizado en 2011, han participado 30 Grupos de Acción Local de 7 Comunidades Autónomas, y está financiado por el MARM.

A lo largo de 2011, se ha continuado con el diagnóstico para obtener un conocimiento básico de la oferta de turismo de observación de naturaleza en los espacios Red Natura 2000 de los territorios y en el análisis de esta oferta desde la perspectiva del mercado turístico. Con la información recogida se ha elaborado un Plan de Desarrollo del Turismo de Observación de Naturaleza (PLATON) para el conjunto de territorios

participantes basado en los métodos de la Cadena de valor del producto turístico y de Club de producto turístico, desarrollados por TURESPAÑA

La siguiente tabla muestra los resultados del proyecto en el año 2011.

Tabla 33.. Proyecto RETO Natura 2000. Año 2011. Resultados

Acción	Resultado
Diagnóstico sobre la situación de la Red Natura 2000	Fichas de la situación del turismo de observación de la naturaleza en la Montaña de Navarra.
Formulación de propuestas para la explotación del turismo de observación de la naturaleza	Herramienta Metodológica PLATON Propuesta de plan territorial básico para el desarrollo del TON en la Montaña de Navarra. Plan de desarrollo de turismo de observación de Naturaleza para el conjunto de territorios participantes
Difusión y promoción	www.retoeurope.com Folleto de Turismo de la Naturaleza en la Montaña de Navarra



7.4. Puesta en valor del Patrimonio Monumental: Proyectos Europa Románica y Románico Cercano

7.4.1. Proyecto Europa Románica

En numerosas comarcas de la Montaña de Navarra se conserva un rico patrimonio románico, con un alto potencial para convertirse en un recurso para el desarrollo del turismo en la zona. El objetivo del proyecto Europa Románica es precisamente generar y potenciar las condiciones para que dichos recursos patrimoniales del románico contribuyan a la creación de un destino turístico diferenciado de valor añadido, vinculando la riqueza histórico-artística de estos monumentos a otros elementos de interés, como la naturaleza, la gastronomía o la etnografía.



El proyecto Europa Románica, financiado por la línea de cooperación del MARM, tiene una duración de 2 años, desde Noviembre de 2009 hasta Diciembre de 2011, y en él han participado 8 Grupos de Acción Local.

El proyecto ha trabajado sobre 4 ejes: conocimiento del recurso, sensibilización de la población, gestión del uso público y difusión y transferencia de conocimientos.

En una primera fase (2010) de este proyecto se realizó un estudio del estado del patrimonio románico desde el punto de vista del uso público.

A partir de dicho estudio, en 2011:

- Se ha generado una base de datos con las fichas descriptivas de los recursos. Dichas fichas pueden consultarse en la página web [www. europaromanica.es](http://www.europaromanica.es)
- Además, se ha finalizado el análisis DAFO territorial de la Montaña de Navarra, que ha permitido elaborar un Plan para la gestión del Uso Público del Patrimonio Románico.

El siguiente cuadro resumen los principales resultados del proyecto.

Tabla 34. Proyecto Europa Románica. Resultados del proyecto

Eje de trabajo	Resultado	Indicador	Año
Conocimiento del recurso	Inventario del patrimonio	64 elementos identificados	2010
	Base de datos patrimonial	1 base de datos global	2011
	DAFO territorial	1 DAFO entregado	2011
	Plan de Gestión del uso público	1 Plan generado	2011
Difusión	Web del proyecto: www.europaromanica.es	1 web generada	2011
Sensibilización a la población	Revista destino rural	635	2011
	Edición de Calendarios	150	2011
	Edición de recortables	250	2011
	Edición del libro infantil "Roman y Co"	2000	2011

7.4.2. Proyecto Románico Cercano

El proyecto Románico Cercano surge como consecuencia del proyecto Europa Románica.

En este último, participaban dos socios de Navarra: la Asociación Cederna Garalur y el Consorcio de Zona Media. Ambas entidades estudiaron las posibilidades de desarrollar un proyecto conjunto de cooperación que capitalizara los resultados del proyecto nacional, desarrollando un producto turístico basado en la oferta patrimonial. Surge así el proyecto Románico Cercano, financiado a través del Programa PDR 2007-2013 Eje 4 LEADER. El proyecto tiene una duración de dos años, entre 2011 y 2012.

Como se ha comentado, el objetivo del proyecto Románico Cercano es articular un producto turístico de calidad basado en la riqueza histórico-artística de la época del románico en ambas comarcas, que integre otros elementos turísticos de interés, ofreciendo diversas posibilidades al visitante que se acerque a las zonas.



El proyecto contempla 3 líneas de actuación: sensibilización, animación e interpretación y promoción.

A lo largo del año 2011 los socios han editado conjuntamente el libro de Jaime Moya i Plana “Vamos a ver el románico” (ISBN 13:978-84-96847-66-8). Además, se ha aprobado la creación del sitio web www.turismoromanico.com, para la promoción del proyecto.

Por otra parte, individualmente, la Asociación Cederna Garalur ha comenzado a desarrollar el producto turístico “Aventuras del Románico”, una oferta turística basada en el sistema de Gymkhanas. Esta iniciativa pretende acercar de forma divertida a los turistas tanto a las costumbres como al patrimonio artístico y natural de la Montaña de Navarra, y establecerse como una actividad que se pueda ofrecer desde los alojamientos de la zona.



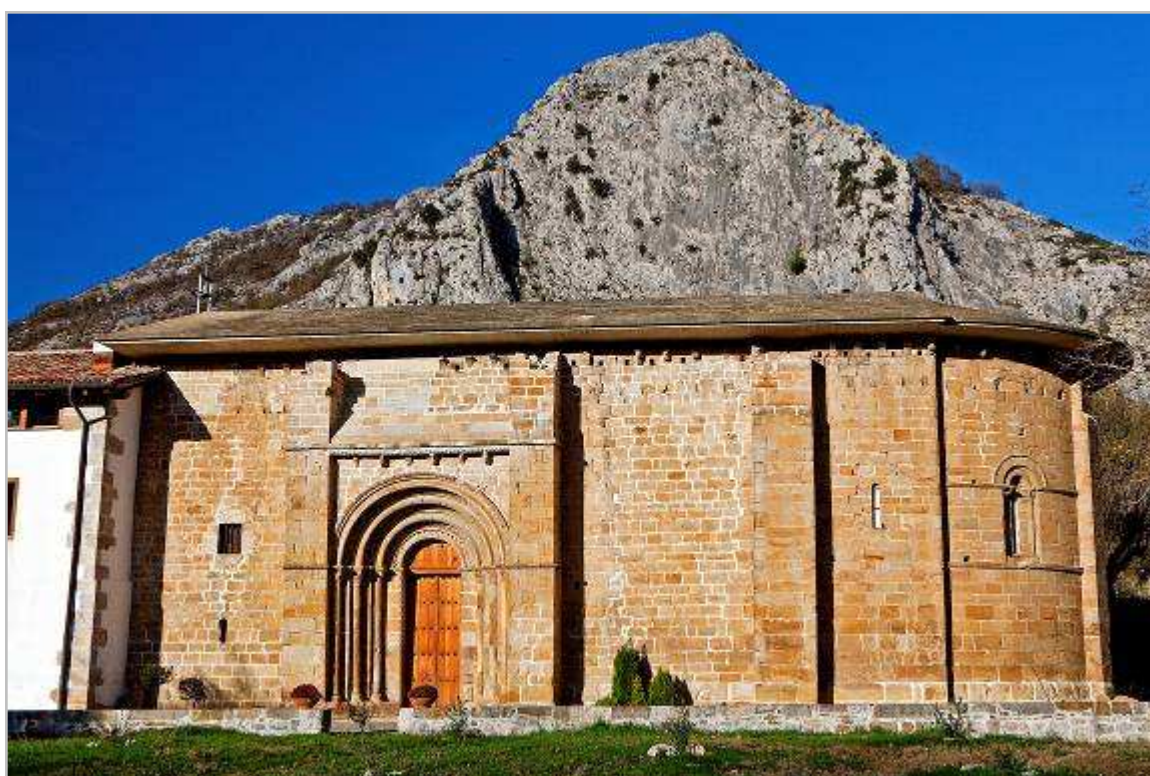
Esta nueva oferta turística se plasma en la programación de 6 gymkhanas que tienen como hilo conductor el románico. Las

gymkhanas están dirigidas a un público familiar y a grupos.

Durante 2011 se han concretado los emplazamientos de las gymkhanas, la imagen promocional de la actividad, las herramientas de difusión (blog <http://aventuras.turismoromanico.com/>) y el Plan de Medios, así como la edición del material de las gymkhanas activas y autoguiadas:

Tabla 35. Proyecto Románico Cercano. Juego “Aventuras del Románico”. Gymkhanas.

Localidad	Formato Gymkhana
Aibar/Oibar	Autoguiada y activa
Sangüesa/Zangoza	Autoguiada y activa
Ochagavía/Otsagabia	Autoguiada y activa
Uharte-Arakil	Autoguiada
Orreaga/Roncesvalles	Autoguiada y activa
Artaiz	Autoguiada y activa



8. Perspectivas 2012

La Asociación Cederna Garalur trabaja en la Montaña de Navarra desde hace 20 años. Su fin último es colaborar con todos los actores del territorio (entidades locales, empresas y asociaciones profesionales, ciudadanía) para diseñar y poner en marcha proyectos que impulsen el desarrollo de la Montaña de Navarra, poniendo en valor el entorno y su riqueza, capitalizando los recursos patrimoniales y económicos para generar empleo estable de calidad que ayuda a establecer a la población local, mejorando su calidad de vida.

Por tanto, la actividad de la Asociación está fuertemente ligada al territorio; es decir, la Asociación Cederna Garalur debe trabajar desde, en, con y para la Montaña de Navarra.

La actual Junta Directiva y los socios de la entidad se han propuesto que esta labor sea realmente visible y efectiva en el territorio, recuperando la cercanía y la participación colectiva como metodologías y principios de trabajo básicos, que permitan hacer frente a la actual situación de crisis que nos afecta uniendo esfuerzos y rentabilizando al máximo las sinergias que seamos capaces de generar.

Por ello, la Asociación Cederna Garalur se plantea tres objetivos para el año 2012:

- Relanzar y reforzar la presencia de la Asociación en la Montaña de Navarra, mejorando la comunicación con el territorio, acercándose al conjunto que conforma la comunidad de la montaña de Navarra, y abriendo canales de participación para debatir propuestas que acaben definiendo la o las nuevas estrategias de actuación de la Asociación Cederna Garalur en los próximos años. En esta labor Cederna Garalur quiere partir de la transparencia, la claridad y la confianza con sus técnicos y con sus asociados.
- Actuar de intermediario entre la comunidad de la Montaña de Navarra y otras entidades públicas y privadas regionales (como Gobierno de Navarra, asociaciones

empresariales, entidades con fines sociales, centros tecnológicos y de innovación), apoyando a las entidades locales en la presentación ante dichas entidades de sus propuestas, presentando proyectos locales innovadores que puedan ser de interés para otras organizaciones, y acercando y conciliando posturas entre ambas partes, convirtiéndose finalmente la Asociación en el portavoz de la Montaña de Navarra.

- Diseñar una estrategia para la Asociación Cederna Garalur adaptada a la situación actual. En el territorio de la Montaña de Navarra, Cederna Garalur es la entidad encargada de gestionar el programa PDR “Plan de Desarrollo de la Montaña”, que a través de fondos regionales y europeos es el principal vehículo de financiación de proyectos en el territorio. El Programa PDR fue aprobado en el año 2008, estableciendo unas prioridades en las líneas de actuación y una baremación de proyectos acorde con los indicadores demográficos y socioeconómicos de las comarcas del territorio. Sin embargo, la situación económica ha cambiado bruscamente desde entonces, afectando negativamente (aunque de distinta forma) a las comarcas de la Montaña, y ello nos obliga a revisar nuestras estrategias y marcar nuevas prioridades de actuación.

Nuestro objetivo es elaborar un nuevo diagnóstico territorial por cada Agencia de Desarrollo Comarcal, actualizando los parámetros sociales, económicos y demográficos, ofreciendo un mapa de la situación económica y las necesidades de cada comarca. Este trabajo nos permitirá concretar el posicionamiento estratégico territorial y orientar la estructura de la entidad ajustándola a la realidad.

8. Resultados Económicos

ASOCIACIÓN CEDERNA-GARALUR AÑO 2011

BALANCE ABREVIADO AL CIERRE DEL EJERCICIO 2011

ACTIVO	2010	2011
A) ACTIVO NO CORRIENTE	644.786,89	610.696,96
I. Inmovilizado intangible	2.386,03	0,00
II. Inmovilizado material	609.202,53	568.498,63
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	3.006,00	3.006,00
V. Inversiones Financieras a largo plazo	30.192,33	39.192,33
A) ACTIVO CORRIENTE	4.586.960,55	5.712.027,30
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	4.462.182,59	5.519.747,24
* Clientes por ventas y prestaciones de servicio	55.814,50	61.013,13
* Administraciones Públicas y otros deudores	4.406.368,09	5.458.734,11
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a c/p	30.000,00	30.000,00
VI. Periodificaciones a corto plazo	7.436,58	2.613,51
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	87.341,38	159.666,55
TOTAL GENERAL (B+D)	5.231.747,44	6.322.724,26

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2011
A) PATRIMONIO NETO	659.313,97	520.959,71
A1) FONDOS PROPIOS	5.905,28	-115.057,28
III. Reservas	-242.674,27	-246.057,48
V. Resultados de ejercicios anteriores	251.127,20	248.579,75
VII. Resultado del ejercicio	-2.547,65	-117.579,55
A3) SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	653.408,69	636.016,99
B) PASIVO NO CORRIENTE	1.039.741,53	1.066.905,77
I. Provisiones a Largo Plazo	295.330,52	340.835,89
II. Deudas a Largo Plazo	527.710,47	515.189,00
1. Deudas Con entidades de Crédito	527.710,47	515.189,00
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	216.700,54	210.880,88
C) PASIVO CORRIENTE	3.532.691,94	4.734.858,78
III. Deudas a corto plazo	617.471,61	707.822,38
1. Deudas Con entidades de Crédito	616.567,54	706.918,31
3. Otras deudas a corto plazo	904,07	904,07
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	2.915.220,33	4.027.036,40
1. Proveedores	126.814,30	169.171,53
2. Otros acreedores	2.788.406,03	3.857.864,87
TOTAL GENERAL (A+B+C+D+E)	5.231.747,44	6.322.724,26

ASOCIACIÓN CEDERNA-GARALUR AÑO 2011		
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ABREVIADA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2011		
	2.010	2.011
4 APROVISIONAMIENTOS	-222.651,72	-160.811,07
5 OTROS INGRESOS DE LA EXPLOTACIÓN	1.646.502,91	1.472.689,46
74.- Subvenciones, donaciones y legados	1.116.579,91	1.021.256,45
75.- Otros ingresos de gestión.	529.923,00	451.433,01
6 GASTOS DE PERSONAL	-979.507,38	-992.502,52
7 OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	-362.251,69	-293.963,41
8 AMORTIZACIÓN DE INMOVILIZADO	-48.716,95	-46.712,54
10 EXCESOS DE PROVISIONES		-45.992,89
11 DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIONES DEL INMOVILIZADO	0,00	0,00
67.- Gtos extraordinarios	0,00	0,00
A) RESULTADO DE LA EXPLOTACIÓN	33.375,17	-67.292,97
12 INGRESOS FINANCIEROS	1.128,34	1.136,05
13 GASTOS FINANCIEROS	-37.051,16	-51.422,64
16 DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIONES DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	0,00	
B) RESULTADO FINANCIERO	-35.922,82	-50.286,59
C) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS	-2.547,65	-117.579,56
17 IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	0,00	0,00
D) RESULTADO DEL EJERCICIO	-2.547,65	-117.579,56

		PRESUPUESTO 2011	EJECUCION 2011	PRESUPUESTO 2012
CONVOCATORIAS / CONVENIOS GN		402.332,42	346.403,56	254.958,10
	SNE- NUEVAS INICIATIVAS EMPRESARIALES	38.038,00	0,00	0,00
	TALLERES DE EMPLEO	157.655,67	124.798,79	108.187,14
	ICTE	10.200,00	24.500,00	21.657,32
	TURISMO CALIDAD DESTINO	17.326,00	23.100,00	21.579,01
	ICTE-SICTE OCT-DICIEMBRE			6.722,32
	ACERCATE A LAS TIC	84.800,00	80.900,00	30.000,00
	SNE / ADL	69.312,75	68.104,77	66.812,31
	CONVENIO DESARROLLO RURAL	25.000,00	25.000,00	0,00
CUOTAS ASOCIADOS Y PATROCINIOS		464.652,94	449.666,13	465.918,74
	TU ELIGES TU DECIDES	7.800,00	13.416,00	25.299,20
	CUOTA ORDINARIA ASOCIADOS	186.500,00	193.020,14	197.867,93
	CUOTAS SERVICIO ADL	252.352,94	243.229,99	242.751,61
	COFINANCIACION AYTOS TALLER EMPLEO	18.000,00	0,00	0,00
INGRESOS POR ACTIVIDAD Y SERVICIOS		13.968,41	16.322,02	13.968,41
	OTROS SERVICIOS	12.968,41	15.185,97	12.968,41
	INGRESOS FINANCIEROS	1.000,00	1.136,05	1.000,00
FONDOS EUROPEOS		647.104,00	562.421,58	599.531,46
PROYECTOS PDR		584.802,00	481.017,05	585.031,46
	PDR - FUNCIONAMIENTO	205.000,00	205.000,00	205.000,00
	PDR-COMERCIALIZACION			21.563,92
	PDR-TURISMO CURSOS:	60.200,00	41.285,54	0,00
	PDR-COMUNICACIÓN	105.000,00	83.926,87	61.934,04
	PDR-OBSERVATORIO TURISMO	30.000,00	0,00	0,00
	PDR-EMPRESAS	100.000,00	80.998,73	196.309,50
	PDR-EMPRESAS ADECUACION	0,00		10.000,00
	PDR-ROMANICO CERCANO	66.602,00	51.745,27	53.224,00
	PDR-COOPERACION VIAS VERDES	0,00	0,00	37.000,00
	PDR-FINANCIACION	18.000,00	18.060,64	0,00
OTROS PROYECTOS		62.302,00	81.404,53	14.500,00
	INTERREG - CYBERSUDOE	47.802,00	46.548,53	0,00
	EUROPE DIRECT	14.500,00	14.500,00	14.500,00
	BUS TIC	0,00	15.916,00	0,00
	ASISTENCIAS SOCIEDAD DE LA INFORMACION	0,00	4.440,00	0,00
FONDOS ESTATALES		88.148,33	99.012,22	31.654,12
	EUROPA ROMANICA	6.350,00	15.998,42	0,00
	POSADAS ECUESTRES	33.075,00	24.051,39	0,00
	NATURA 2000	2.615,00	768,75	0,00
	CARTO RURAL	14.875,00	29.493,31	16.954,12
	TURISMO REUNIONES	28.883,33	26.802,10	13.200,00
	RITER	2.350,00	1.898,25	1.500,00
TOTAL INGRESOS SIN B."TERCEROS " PDR		1.616.206,10	1.473.825,51	1.380.530,83
FONDOS PDR B."TERCEROS				2.085.682,66
	COMPETITIVIDAD			52.340,00
	MEDIO AMBIENTE Y ENTORNO RURAL			252.576,58
	CALIDAD DE VIDA Y DIVERSIFICACION			1.780.766,08
TOTAL INGRESOS CON PDR B."TERCEROS"				3.466.213,49

ASOCIACIÓN CEDERNA GARALUR		PRESUPUESTO 2011	EJECUCION 2011	PPTO 2012
GASTOS				
I. GASTOS DEL PERSONAL		986.263,38	990.596,01	884.364,46
SUELDOS Y SALARIOS Y S.S.		837.506,69	830.926,00	788.793,32
TALLER EMPLEO GERIATRIA III		61.898,62	68.001,30	0,00
TALLER EMPLEO OCIO Y TIEMPO LIBRE		86.658,07	51.670,43	95.248,14
FORMACIÓN, SELECCIÓN Y OTROS DE PERSONAL		200,00	0,00	323,00
INDEMNIZACIONES DE PERSONAL			39.998,28	
II. GASTOS REPRESENTACION Y DESPLAZAMIENTO		128.099,00	110.639,99	107.831,11
II.1 Representación y publicidad		52.901,03	45.621,49	49.000,00
II.2 Desplazamientos y representación		75.197,97	65.018,50	58.831,11
II. GASTOS LOCALES		56.100,00	55.058,87	45.515,77
III.1 Repar. manten. y consevac. edificio		1.000,00	1.381,20	500,00
III.4 Electricidad y agua		13.000,00	12.610,86	6.458,50
III.5 Teléfonos centro Ansoain, otros		15.000,00	16.202,44	12.503,47
III.6 Varios (seguros, limpieza, tributos etc)		17.300,00	18.751,43	19.757,43
III.7 OTROS GASTOS AGENCIAS		9.800,00	6.112,94	6.296,37
IV. OTROS GASTOS ORDINARIOS		215.848,00	244.561,57	208.070,10
IV.1 I. Inmaterial . Amortizacion		0,00	0,00	0,00
IV.2 I. Material . Amortizacion		46.500,00	46.712,54	47.000,00
IV.4 Prog. Informáticos y SS. Telemáticos, Asist. Telecom.		20.000,00	16.551,00	17.080,63
IV.5 Suscripciones, libros y documentación, fotocopias		6.000,00	4.913,05	5.004,78
IV.6 Material de oficina		11.000,00	6.049,17	6.242,74
IV.8 Correos, Mensajería		12.500,00	5.637,57	2.044,54
IV.9 Gastos financieros		42.000,00	49.946,00	61.737,74
IV.10 Traducciones-Otros servicios		15.000,00	12.244,51	12.636,33
IV.11. Provisiones		0,00	45.992,87	0,00
ASISTENCIAS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES		45.848,00	47.243,27	48.755,05
OTROS NO PROFESIONALES		17.000,00	9.271,59	7.568,28
V. OTROS GASTOS Y CONTRATACIONES		229.894,92	188.343,58	134.749,38
VI.-TOTAL GASTOS BENEFICIARIOS PRIVADOS PDR			0,00	2.085.682,66
	COMPETITIVIDAD			52.340,00
	MEDIO AMBIENTE Y ENTORNO RURAL			252.576,58
	CALIDAD DE VIDA Y DIVERSIFICACION			1.780.766,08
TOTAL GASTOS		1.616.205,30	1.589.200,02	3.466.213,48
TOTAL INGRESOS		1.616.206,10	1.471.608,11	3.466.213,49
DIFERENCIA		0,00	-117.591,91	0,00

